

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



Universidad de El Salvador

Hacia la libertad por la cultura

TEMA DE INVESTIGACIÓN:

“ANÁLISIS DEL CURRÍCULO DE LA LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS, ESPECIALIDAD EN FRANCÉS E INGLÉS Y SU AJUSTE AL MERCADO LABORAL EN EL SALVADOR.”

PRESENTADO POR:

Figueroa Cortez, Diana Cecilia	FC08011
Pérez Amaya, Ana Delmy	PA09046
Pilía Molina, Martha Elena	PM10011

TRABAJO DE GRADUACIÓN PARA OBTENER EL GRADO DE:

Licenciada en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés.

ASESOR:

MEd. Miguel Ángel Carranza Campos

Ciudad Universitaria, miércoles 1 de Noviembre de 2017.

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS

RECTOR

DOCTOR MANUEL DE JESÚS JOYA

VICE-RECTOR ACADÉMICO

INGENIERO NELSON BERNABÉ GRANADOS

VICE-RECTOR ADMINISTRATIVO

MAESTRO CRISTÓBAL RÍOS

SECRETARIO GENERAL

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

MAESTRO JOSÉ VICENTE CUCHILLAS

DECANO

MAESTRO EDGAR NICOLÁS AYALA

VICE-DECANO

MAESTRO HÉCTOR DANIEL CARBALLO DÍAZ

SECRETARIO

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS

MAESTRO JOSÉ RICARDO GAMERO ORTIZ

JEFE DEL DEPARTAMENTO

MAESTRO MAURICIO SALVADOR CONTRERAS CÁRCAMO

COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADO

MIGUEL ÁNGEL CARRANZA CAMPOS

DOCENTE ASESOR

Índice

Introducción

Glosario y Abreviaciones

CAPITULO I INTRODUCCIÓN AL PROBLEMA

1.1 Planteamiento del problema.....	1
1.2 Justificación	4
1.3 Objetivos.....	8
1.4 Limitaciones.....	9

CAPÍTULO II MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes que llevaron a la creación de la LMFI en la UES	10
2.2 Terminología de currículo y sus diferentes enfoques.....	13
2.3 Currículo de la LMFI	16
2.3.1 Objetivos de la LMFI	17
2.3.2 Perfil Ocupacional de la LMFI y descripción del plan de estudio	18
2.4 Comparación entre el currículo de la LMFI de la UES y la Universidad Javeriana de Bogotá	24
2.5 Competencias Laborales	29
2.6 Actualización Curricular	30

CAPITULO III DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

Metodología	31
-------------------	----

CAPITULO IV ANÁLISIS DE DATOS

4.1 Análisis Socio-Demográfico del instrumento a los graduados	36
4.2 Análisis cuestionario graduados	37
4.3 Análisis cuestionario empleadores53

CAPÍTULO V RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

5.1 Conclusiones	61
5.2 Recomendaciones.....	.67
<i>Referencias</i>71
<i>Anexos</i>	74

Agradecimientos de Diana Cecilia Figueroa Cortez

Le doy gracias a Dios por permitirme llegar hasta donde he llegado y poder culminar mis estudios.

A mi tía Leda Belloso, quien siempre ha sido como una madre para mí y quien me permitió poder tener una carrera universitaria. A mi familia en general por enseñarme los valores y principios básicos de la vida.

A mi padre, quien ahora me cuida desde el cielo, este logro te lo dedico a ti, mi ángel guardián, ya puedes estar orgulloso de tu hija la menor.

A mi esposo José, por su tiempo y paciencia en este largo proceso. Espero que podamos compartir más logros.

Y por último pero no menos importante, a nuestro asesor, Licenciado Miguel Carranza, por su guía para poder realizar este trabajo de graduación.

Agradecimientos de Ana Delmy Pérez Amaya

En primer lugar, le agradezco a Dios por la bendición que nos ha dado de poder culminar nuestros estudios ya que es un logro muy importante en nuestras vidas y por haber puesto en nuestro camino a cada una de las personas quienes nos apoyaron y dieron ánimos siempre. Cada una de esas personas fue de gran bendición para llegar a obtener este gran logro.

Al mismo tiempo quiero agradecerle a mi mamá Sonia Amaya quien ha sido un apoyo incondicional a lo largo de mi vida, por su amor, por sus consejos y por enseñarme a ser la persona que soy. Agradezco a mi mamá, a mi tía Delmy Donestevez, también a mi hermana Wendy y mi hermano Giovanni por todo el esfuerzo que ellos han hecho para que yo pueda culminar con mis estudios universitarios.

Además, quiero darle las gracias al Licenciado Miguel Ángel Carranza, nuestro asesor de tesis, por todo el apoyo, la ayuda, la guía y la orientación que él nos aportó durante todo este proceso. También, agradecerle por todos sus consejos y darnos ánimos a lo largo de la realización de nuestro trabajo de graduación.

Para finalizar, agradezco a mis compañeras de tesis Diana Figueroa y Martha Pilía por su esfuerzo y dedicación a lo largo de este proyecto de investigación, y que juntas podamos decir valió la pena el esfuerzo. Muchas gracias a todos.

Agradecimientos Martha Elena Pilía Molina

Le agradezco a Dios nuestro creador por haberme permitido culminar mis estudios de educación superior, gracias por darme paciencia y fortaleza para siempre salir adelante, gracias por todas sus bendiciones en mi vida.

Gracias a mi familia, en especial a mis padres, José Pilía y Teresa de Pilía, porque siempre me han apoyado y animado en todo momento.

Finalmente, gracias a nuestro asesor, Lic. Carranza, por su guía en este proceso y a mis compañeras, Delmy y Diana, por su ayuda en la realización de este trabajo de graduación.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad hablar uno o más idiomas es una ventaja al momento de buscar un empleo, la Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en francés e inglés se ha vuelto una de las carreras más demandadas de la Universidad de El Salvador. Además, las empresas se preparan para ser aún más competitivas requiriendo para laboral con ellos a personas que dominen un idioma extranjero.

Debido a esto es necesario que los profesionales de la Licenciatura en Lenguas Modernas estén cada vez más preparados para las exigencias del mercado laboral. En esta investigación se centra en la relación directa entre el currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés.

De manera que se busca conocer si su diseño se ajusta a las exigencias del mercado laboral que las empresas buscan, o si por el contrario, sería necesario modificar el currículo de la LMFI, para que de esta manera pueda ajustarse a dichos perfiles laborales.

En el capítulo I del presente proyecto, se da a conocer el planteamiento del problema, mostrando la razón por la cual era necesaria llevar a cabo dicho trabajo. Enseguida, en capítulo II se presenta el marco teórico el cual es el pilar fundamental de toda investigación.

El capítulo III denominado diseño de la investigación, muestra que en la investigación se implementó un enfoque cuantitativo, además los investigadores utilizaron un tipo de estudio descriptivo porque tiene el propósito de describir situaciones y eventos para obtener un panorama más preciso de la magnitud del problema.

Cabe mencionar que el instrumento utilizado para la recolección de datos fue la encuesta. Sin embargo, se redactaron 3 tipos de cuestionarios, uno dirigido a los graduados, el segundo a los empleadores pero este fue diseñado uno para las empresas relacionadas en área de enseñanza y otro para el área de centros de llamadas.

Finalmente, el análisis e interpretación de los datos se encuentran en el capítulo IV, es en este capítulo donde las investigadoras formularon las diferentes conclusiones y recomendaciones para el currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas.

Glosario

1. Calidad Educativa: Implica una búsqueda de constante mejoramiento, competencia técnica, excelencia en la acción y se relaciona con el cumplimiento de propósitos educativos.
2. Currículo: El currículo permite la previsión de las cosas que hemos de hacer para posibilitar la formación de los alumnos. El concepto, en la actualidad ya no se refiere sólo a la estructura formal de los planes y programas de estudio; sino a todo aquello que está en juego tanto en el aula como en la escuela. El currículo, en el sentido educativo, es el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad cultural nacional, regional y local, incluyendo también los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el proyecto educativo institucional.
3. Demanda laboral: La demanda en el mercado de trabajo representa la cantidad de trabajadores que las empresas o empleadores están dispuestas a contratar.
4. Lengua franca: Lengua franca: Es aquella que sirve como lengua vehicular para dos o más hablantes los cuales no comparten su lengua de origen.
5. Mercado Laboral: Está conformado por las ofertas de trabajo o de empleo hechas por las organizaciones en determinado lugar y época.
6. Plan de estudio: Es el esquema estructurado de las áreas obligatorias y fundamentales y de áreas optativas con sus respectivas asignaturas que forman parte del currículo de los establecimientos educativos.

Abreviaciones

1. Admón. CC. HH. : Administración Académica de la Facultad de Humanidades
2. CC. HH.: Facultad de Ciencias y Humanidades
3. LMFI : Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en Francés e Inglés.
4. MINED : Ministerio de Educación de El Salvador.

Capítulo I

1.1 Planteamiento del problema

El Consejo Superior Universitario de la Universidad de El Salvador, el día 28 de febrero del 2002 aprueba con el acuerdo número 91-99-2003, la oferta académica de la Licenciatura en Lenguas Modernas: especialidad en francés e inglés. La primera graduación fue el año 2007 y hasta abril de 2016, ha habido 253 graduados. Sin embargo, desde de su creación han transcurrido 14 años sin que hasta la fecha se haya revisado u actualizado el plan de estudio de la carrera. El Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa de la Universidad de El Salvador indica que “la revisión de los planes de estudio deberá realizarse a más tardar dos años después del periodo de duración de la carrera y será ejecutado por una comisión curricular de la respectiva Facultad” (Acuerdo No. 106/2011-2013,2013, art. 97).

Asimismo, el Ministerio de Educación es quien vela por garantizar el acceso y calidad de la educación y realiza inspecciones y evaluaciones periódicas para comprobar la calidad académica. Con respecto a los planes de estudio, de acuerdo con la Ley de Educación Superior en El Salvador (2004), estos deben ser actualizados al menos una vez en el término de duración de la carrera.

En el caso de la Universidad de El Salvador por ser estatal, la Constitución de la República en el art. 61 establece que goza de autonomía en aspectos tales como lo docente, lo económico, lo administrativo, lo académico, etc. Es por ello para el caso de modificaciones de planes de estudios, se tiene, casi una total libertad, agregándole a esto la libertad de cátedra, pues existen muy pocos lineamientos que limiten a la Universidad de El Salvador y más bien depende del compromiso y voluntad de cada departamento, escuela o docentes.

Básicamente, la Universidad de El Salvador se rige por la Ley Orgánica, la cual tiene por objetivo establecer los principios y fines generales en que se basa la organización y funcionamiento de la Universidad. Uno de los principales artículos a destacar de la Ley Orgánica, lo constituye el artículo 3 donde se establece como fin formar profesionales capacitados moral e intelectualmente para desarrollar la función que les corresponde en la sociedad. (Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador, 1999, art. 3) Demanda de la Licenciatura en Lenguas Modernas

La demanda de la licenciatura es un punto muy importante a mencionar en este estudio, ya que la LMFI ha ocupado el primer lugar con respecto al ingreso por facultad desde el año 2013 al 2015. De acuerdo a la información oficial brindada por la Administración Académica de la Facultad de Humanidades. Además, según las estadísticas publicadas en el sitio web de la Administración Académica de CC.HH.¹ las personas inscritas de nuevo y antiguo ingreso en el último quinquenio fueron:

Año	Número de estudiantes inscritos
2012	709
2013	728
2014	698
2015	773
2016	796

¹ Ver Anexo I

En definitiva estas estadísticas muestran que cada año la demanda de la carrera va en aumento, ya que son más las personas que se interesan en estudiar la LMFI.

Durante los últimos años la LMFI ha experimentado una alta demanda por parte de los jóvenes bachilleres. Las razones por la cual es demandada podrían ser diversas, a continuación citamos algunas de ellas:

- 1- En nuestro país es la única licenciatura que ofrece un plan de estudio para adquirir los conocimientos en dos idiomas simultáneamente.
- 2- Conocimiento previo del idioma inglés o francés.
- 3- Demanda Laboral.
- 4- No incluye materias relacionadas con matemática.
- 5- Oportunidades de viajar.

1.2 Justificación

En la sociedad actual debido a los cambios constantes que la globalización y las innovaciones tecnológicas imponen, las empresas están orientadas a incorporar nuevas estrategias para ser así competitivas. Además los idiomas representan un factor útil para dichas empresas. En el caso del idioma inglés y francés, estos figuran entre los diez idiomas más hablados del mundo; siendo la lengua Inglesa la actual lengua franca en los negocios (Garcia Sanchez, 2012). Por su parte según en el informe de la Organización Internacional de la Francofonía, el francés es el 5º idioma más hablado en el mundo así como la 2º lengua extranjera más estudiada detrás del inglés (Wolff & Aithnard, 2014).

Considerando las exigencias de competitividad y productividad de las compañías, se debe cuestionar si las instituciones educativas, como la Universidad de El Salvador, logran adaptarse a las demandas del mercado laboral. Tomando en cuenta el evidente incremento de empleados trilingües en nuestro país en las áreas de enseñanza, telecomunicación, turismo y traducción, es necesario analizar el currículo que ha sido diseñado para la LMFI. Es por ello que la presente investigación se enfocará en analizar dicho currículo para determinar si las materias comprendidas se ajustan con respecto a la demanda del mercado laboral salvadoreño.

Por otra parte, se pretende identificar los perfiles profesionales que las compañías requieren al momento de contratar personas con conocimientos de los idiomas extranjeros inglés y francés.

La investigación contribuirá al Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de El Salvador por las razones siguientes:

1. Este documento estará disponible para futuras investigaciones o referencias que necesite el Departamento relacionadas al tema de investigación. Se debe agregar que se obtendrá información acerca de los perfiles profesionales que será de gran utilidad para que las autoridades del Departamento de Idiomas Extranjeros realicen la actualización necesaria del currículo de la LMFI.
2. A su vez se proporcionará al Departamento de Idiomas Extranjeros la opinión que los graduados poseen acerca del currículo de la LMFI, así como en relación a los conocimientos adquiridos y la aplicación de los mismos en sus empleos.

En vista de lo anterior, esta investigación ha sido motivada para la mejora del plan de estudio de la LMFI de la Universidad de El Salvador. De esta manera los beneficiarios de la actualización del currículo de la LMFI serían los futuros estudiantes de la carrera, ya que no solamente los conocimientos lingüísticos serían reforzados, sino también los conocimientos en las áreas de especialización de la carrera. Conviene subrayar que las revisiones y modificaciones de los planes de estudio no se deben realizar solamente para cumplir una norma, sino para dar respuesta a las necesidades actuales de formación académica.

A continuación se contemplan dos aspectos claves para la realización de mejoras curriculares:

Calidad educativa

Primeramente, la formación debe comprender calidad, el concepto de calidad tiene diferentes enfoques, pero calidad en educación frecuentemente implica una búsqueda

de constante mejoramiento, competencia técnica, excelencia en la acción y se relaciona con el cumplimiento de propósitos educativos (Carabana & Torreblanca, en Alvarez Toscano, 1991 , citado por Romay , 1994).

Por lo cual la educación superior y en el caso del plan de estudio de la LMFI debería estar a la luz de un contante mejoramiento para cumplir con estándares de excelencia. Además, diferentes autores como Díaz Barriga, F, Lule, M. Rojas, S. y Saad, S. (1990) y Stark J & Lattuca L. (1997), concuerdan que el currículo no es estático, ya que está constantemente cambiando basado en nuevas necesidades y nueva información

Mercado Laboral

Para el diseño de planes de estudio se toma en cuenta el Mercado Laboral que es a donde los graduados se desenvolverán. Según Chiavenato (2008, Abril 26), el mercado laboral o mercado de empleo está conformado por las ofertas de trabajo o de empleo hechas por las organizaciones en determinado lugar y época. La oferta de empleo se presenta por parte de los empleadores pretendiendo encontrar personal adecuado para cubrir su ocupaciones o puestos de trabajo.

Por otra parte, la educación superior de acuerdo a Bautista (2008) está enfocada a:

- Satisfacer las necesidades de personal altamente calificado que requiere el Estado

- Formar intelectuales que conserven, difundan y establezcan la nueva cultura.

Es por ello que las materias ofertadas en un plan de estudio, tomando como ejemplo el plan de estudio de la LMFI, tienen que estar orientadas en preparar profesionales cualificados. En cuanto a la revisión curricular, la Universidad de El Salvador en su

Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa indica que uno de los aspectos a tomarse en cuenta para la revisión de los planes de estudio es: “las exigencias de transformación que requiera la sociedad salvadoreña”.

En definitiva, el currículo de la LMFI debe comprender un proceso de mejora constante para garantizar calidad y como resultado los graduados de la LMFI serán profesionales aptos para desenvolverse exitosamente en el ámbito laboral. Al término de esta investigación se pretende lograr, resultados que aporten información sobre el tema y así motivar a una reforma curricular.

1.3 Objetivos

1. General

Analizar el plan de estudios de la Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en francés e Inglés de la Universidad de El Salvador y su ajuste con el mercado laboral actual.

2. Específicos

- 2.1 Identificar la apreciación que los graduados de la LMFI poseen con respecto a los conocimientos adquiridos por el plan de estudio de la LMFI y la aplicación de ellos en el ámbito laboral.
- 2.2 Determinar los perfiles de las diferentes compañías que contratan personas bilingües o trilingües.
- 2.3 Evaluar si existe relación entre el plan de estudio de la Licenciatura en Lenguas Modernas y los requerimientos del sector laboral actual.

1.4 Limitaciones

Durante el proceso del siguiente estudio, las investigadoras se enfrentaron a diferentes situaciones que hicieron la investigación más difícil, las cuales fueron:

1. La falta de tiempo por parte de las investigadoras ya que sus empleos muchas veces no les permitía organizarse debidamente para trabajar en la investigación.
2. La falta de materiales de referencia respecto al tema investigado, por lo cual fue muy difícil obtener la documentación necesaria para respaldar la investigación.
3. La falta de cooperación de los graduados de la carrera al momento de contestar el cuestionario
4. De igual manera la falta de cooperación por parte de los de los empleadores para poder responder al cuestionario.

Capítulo II Marco Teórico

2.1 Antecedentes que llevaron a la creación de la LMFI en la UES

De acuerdo con el sitio web de la Embajada de El Salvador en Francia, luego de la finalización del conflicto armado en nuestro país, la cooperación entre Francia y El Salvador se ha visto fortalecida. Francia apoya a El Salvador en las siguientes áreas:

- Becas de corta y larga duración
- Difusión cultural y artística de Francia
- Enseñanza del idioma francés a través de la Alianza Francesa en El Salvador (“Relaciones Bilaterales”, 2016)

Asimismo, gracias al apoyo de Francia en nuestro país se abrió un profesorado en francés para educación Básica y Media del cual actualmente no se cuenta con registros en el MINED, Diario Oficial de la República o en la Alianza Francesa.

Dicho profesorado, era una iniciativa del Gobierno Francés con el objetivo de propagar el idioma francés a nivel nacional, era coordinado por el Ministerio de Educación en patanería con la Embajada de Francia. El primer plan piloto comenzó antes de los años 90's. Debido a una reforma educativa del Ministerio de Educación la formación ya no pudo continuar. (López, 2016)

Se debe agregar que para hacer frente a la crisis universitaria de la década de los 80's, el 11 de junio de 1997 el Ministerio de Educación (MINED) emitió el acuerdo Ejecutivo No. 15-1642, el cual estableció el Sistema de Supervisión y Mejoramiento de la Calidad

de las instituciones de Educación Superior. ("Comisión de Acreditación", 2016). Puesto que el profesorado se impartía en la Alianza Francesa, este fue clausurado.

En su momento hubo el apoyo del Ministerio de Educación Salvadoreño ya que después de haber formado a los profesores de francés, cada profesor tenía una plaza en el sistema nacional. Como el profesorado fue cerrado, la Universidad de El Salvador quiso continuar el profesorado en francés pero no se pudo llevar a cabo porque no hubo el apoyo suficiente, entonces se comenzó a trabajar en la creación de la Licenciatura. Hubo una comisión de profesores del Departamento de Idiomas, entre ellos Lic. Glower, Lic. Israel Oliva, Lic. Linares, Lic. Medrano y Lic. Barahona. (Lopez,2016)

De acuerdo al documento de la comisión Curricular del Departamento de Idiomas Extranjeros, Plan de Estudios Licenciatura en Lenguas Modernas El 96.4% de profesores de institutos públicos les gustaría continuar estudios a nivel de licenciatura en el área de idiomas, el 100% de los estudiantes del Profesorado en Inglés estaban de acuerdo en continuar estudios en el área de idiomas. De igual manera el 77.6 % de estudiantes de último año de bachillerato tenían aspiración de estudiar en el departamento, y a través de esta de esta investigación se encontró que los dos idiomas más importantes de la lista presentada favorecieron el inglés con un 88% y el francés con un 75% de aceptación.

De esta forma, en el año 2002 nace en la Universidad de El Salvador la Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en francés e inglés (L10412) acuerdo No. 91-99-2003. Dicha licenciatura tenía la idea visionaria de formar profesionales capaces de desenvolverse en varios ámbitos laborales y con dos lenguas. Desde su formación, la LMFI tiene como objetivo formar profesionales capacitados para desarrollarse en dos idiomas, Francés e Inglés, y así mismo que puedan elegir entre una de las dos ramas

que ofrece: Relaciones Públicas o Enseñanza, siendo así la primera carrera universitaria en combinar el aprendizaje simultáneo de dos lenguas extranjeras y la preparación en dos áreas diferentes de especialización.

2.2 Terminología de currículo y sus diferentes enfoques

La palabra currículo es una voz latina que deriva del verbo *curro* y que quiere decir carrera. En términos operativos, lo que se debe hacer para lograr algo; por lo que hay que pasar para llegar a una meta prevista. Existen múltiples definiciones del concepto currículo, en 1980 Hainaut argumentaba que el currículo es un proyecto educacional que define: las metas y los objetivos de una acción educacional así como las formas, los medios y los instrumentos para evaluar en qué medida la acción ha producido efecto.

De acuerdo a otro autor, el currículo es un plan que norma y conduce explícitamente un proceso concreto y determinante de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla en una institución educativa, dicho plan tiene 4 elementos; objetivos curriculares, plan de estudio, cartas descriptivas, y sistema de evaluación. (Arnaz, 1990). Además, Fátima Addine en 1995 definía el currículo como un proyecto educativo integral con carácter de proceso, que expresa las relaciones de interdependencia en un contexto histórico - social, condición que le permite rediseñarse sistemáticamente en función del desarrollo social, progreso de la ciencia y necesidades de los estudiantes, que se traduzca en la educación de la personalidad del ciudadano que se aspira a formar.

Además, Jack Richards en el 2013 indicaba que el término currículo es usado para referir al plan o diseño de los cursos en general y como el contenido de dichos cursos es transformado en un proyecto para enseñar y aprender, lo que permite alcanzar los resultados del aprendizaje esperado. Tomando en cuenta las definiciones anteriores podemos notar que los autores concuerdan en que el currículo es un proyecto o proceso, se sabe que todo proyecto o proceso consta de diferentes elementos y etapas a seguir para poder alcanzar los objetivos establecidos.

Por otra parte se abordara el enfoque curricular, el cual es un cuerpo teórico que sustenta la forma en la que se visualizan los diferentes elementos del currículo y como se concebirán sus interacciones, de acuerdo con el énfasis que se dé a algunos de estos elementos. En relación al enfoque curricular, Luna Acosta & López Montezuma en el artículo El Currículo: Concepciones, Enfoques Y Diseño describen cuatro enfoques curriculares los cuales son: enfoque técnico, práctico, de transición, y crítico.

En primer lugar, el enfoque técnico está orientado al producto, el cual se obtiene bajo unos requisitos previamente establecidos. En la educación, su aplicación se basa en los resultados de aprendizaje como meta del proceso. Se considera como un plan de instrucción en el cual se marca los objetivos de aprendizaje y a la vez se fija unas estrategias que debe seguir el maestro para conseguir los resultados esperados. Enseguida tenemos el Enfoque Práctico que a diferencia del técnico, se considera el desarrollo del currículo desde una base cualitativa, donde la explicación y el diálogo emergen de cada actividad de aprendizaje. El diseño curricular práctico, a diferencia del técnico, se interesa por el proceso de enseñanza-aprendizaje y no por el producto; el aprendizaje es el fruto.

Por su parte el Enfoque de Transición basa la estructura curricular en el modelo de núcleos temáticos y problemáticos, que concibe el currículo como un puente entre la teoría, la realidad y la práctica, lo que implica que su objeto sea contribuir y facilitar el conocimiento de las acciones educativas; de esta manera se asume su concepción como proyecto educativo, como proceso en construcción y como campo de investigación, donde cada proyecto surge de las necesidades de un contexto social y educativo concreto, y éste se sustenta en la consideración del currículo como proceso de investigación. En este enfoque no se formula un tipo específico de estrategias

metodológicas; ellas se establecen en un trabajo conjunto con los profesores y según el contenido a desarrollar.

Finalmente, el Enfoque curricular crítico-social, planteado a continuación, tiene mucha relación con el enfoque práctico, ya que considera al docente como el único investigador de su propia práctica, siguiendo la investigación-acción como planteamiento alternativo en la mejora del proceso educativo (Elliott 1991). Desde el enfoque crítico, los postulados que defiende son incompatibles con el enfoque técnico, pero compatibles con el enfoque práctico, ya que en cierta medida es un desarrollo del mismo, donde profesores y estudiantes aprenden de su propia realidad.

2.3 Currículo de la LMFI

De acuerdo a Cruz, Orellana & Fuentes: El diseño original de la LMFI incluye una propuesta en la cual los estudiantes de quinto año podrían poner en práctica y desarrollar sus habilidades en las áreas de especialización seleccionadas en diferentes instituciones nacionales o privadas, por estas dos razones:

- 1- No se incluyeron prácticas docentes en la carrera en el momento de su creación, siendo la primera causa técnica basada en el cúmulo de materias y unidades valorativas y consecuentemente las horas de estudio lo que resultaría en una carga académica bastante pesada para los estudiantes.
- 2- Esta se basa en una razón conceptual, pues una carrera universitaria puede ser en su medida lo más técnica y académicamente completa posible, pero el graduado al enfrentar la realidad continua el proceso de aprendizaje, no se detiene.”

En la página web del Departamento de Idiomas Extranjeros se menciona que “La Licenciatura en Lenguas Modernas: especialidad en Francés e Inglés, ofrece a la población estudiantil una formación lingüística en dos idiomas: inglés y francés. Además, ciertas materias se cursan en español.

Durante los 5 años de estudio, toda la formación lingüística que el estudiantado recibirá está orientada al dominio de dichos idiomas; no obstante, también conlleva a una preparación profesional para la inserción laboral de los participantes a través del uso de estas lenguas en por lo menos las dos áreas de especialización de la licenciatura." (Idiomas.ues.edu.sv, 2016)

2.3.1 Objetivos de la LMFI

Con respecto a los objetivos tanto generales como específicos de la LMFI se encuentran en el documento creado por la comisión curricular para la creación de la LMFI. Dentro de los objetivos Generales de dicha Licenciatura están:

1. Diversificar las opciones de idiomas que este Departamento ofrece actualmente.
2. Ofrecer a estudiantes del Departamento de Idiomas Extranjeros o de otras unidades, una alternativa en la enseñanza de otro idioma, además del inglés.
3. Ofrecer a estudiantes de Nuevo Ingreso una alternativa en el área de los idiomas con énfasis en las relaciones públicas.
4. Ofrecer continuidad de estudios a nivel de licenciatura a Profesores de inglés y francés en El Salvador.

Por otra parte dentro de los objetivos específicos se enlistan:

1. Formar profesionales en el dominio de dos lenguas extranjeras.
2. Combinar el uso de los idiomas con las relaciones públicas
3. Capacitar profesionales para la enseñanza de dos idiomas: inglés y francés.

2.3.2 Perfil Ocupacional de la LMFI y descripción del plan de estudio

En cuanto al perfil ocupacional de la Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en francés e inglés, los graduados podrán desempeñarse como:

1. Gestor de Negocios en empresas internacionales.
2. Tripulante de cabina en aerolíneas.
3. Servicios bilingües en hoteles.
4. Oficiales para la atención a pasajeros en el aeropuerto.
5. Traductor.
6. Representante del servicio al cliente en compañías telefónicas.
7. Intérprete y guía turístico.
8. Docente de inglés y/o francés.

(Plan de Estudios Licenciatura en Lenguas Modernas 2002, Formato Digital, paginas 9,10)

A continuación se presenta el plan de estudio de la LMFI ², el cual está compuesto por 37 materias subdivididas en cuatro secciones:

- | | |
|---|-------------|
| 1. Materias de la especialidad del francés | 15 materias |
| 1.1 Desarrollo de habilidades | |
| 1.2 Perfeccionamiento Lingüístico | |
| 1.3 Aspectos culturales de la lengua a través de la historia y la literatura | |
| 1.4 Introducción de conocimientos elementales en comercio, turismo y traducción | |
|
 | |
| 2. Materias de la especialidad de inglés | 15 materias |
| 2.1 Desarrollo de habilidades | |
| 2.2 Perfeccionamiento Lingüístico | |
| 2.3 Aspectos culturales de la lengua a través de la literatura | |

² Ver Anexo II

- 3. Materias de especialidades menores 5 materias
 - 3.1 Electivas de la Rama de Enseñanza
 - 3.2 Electivas de la Rama de Relaciones Públicas

- 4. Materias de investigación o Seminarios 2 materias

1. Materias de la especialidad del francés

Desarrollo de habilidades en el idioma Francés

Descripción	Nombre de la materia
Los primeros cuatro cursos de Francés permiten al estudiante prepararse en el aprendizaje lingüístico del idioma, específicamente en el desarrollo de habilidades tales como: comprensión y expresión escrita, comprensión y expresión oral	Francés Intensivo I
	Francés Intensivo II
	Francés Intensivo III
	Francés Avanzado

Perfeccionamiento Lingüístico de la especialidad del francés

Descripción	Nombre de la materia
A través de estos cursos se amplían los conocimientos lingüísticos del idioma Francés haciendo énfasis las áreas de gramática, expresión oral, pronunciación y ortografía.	Gramática Francesa I y II
	Expresión Oral
	Fonética Francesa
	Ortografía y Estilística Francesa

² Ver Anexo II

Aspectos culturales de la lengua a través de la historia y la literatura francesa

Descripción	Nombre de la materia
Los estudiantes adquieren conocimientos acerca de la sociedad e historia de Francia así como conocimientos de los movimientos literarios surgidos en Francia.	Civilización Francesa
	Literatura Francesa I
	Literatura Francesa II

Introducción de conocimientos elementales en comercio, turismo y traducción

Descripción	Nombre de la materia
Los cursos son de carácter introductorio y acercan a los estudiantes a conocimientos básicos en el dominio de comercio, turismo y traducción.	El Francés y el Comercio
	El Francés y el Turismo
	El Francés y la Traducción

2. Materias de la especialidad de inglés

Desarrollo de habilidades del idioma Inglés

Descripción	Nombre de la materia
A través de estas materias se promueve un manejo fluido y eficaz del idioma Inglés a través de sus cuatro macro habilidades, escuchar, hablar, leer y escribir.	Inglés Básico I
	Inglés Intermedio Intensivo I y II
	Inglés Avanzado I y II

Perfeccionamiento Lingüístico

Descripción	Nombre de la materia
A través de estos cursos se amplían los conocimientos lingüísticos del idioma Inglés haciendo énfasis las áreas de gramática, pronunciación, técnicas de lectura, composición, lingüística, morfología y fonología Inglesa.	Gramática Inglesa I y II
	Pronunciación en Inglés
	Lectura y conversación I y II

² Ver Anexo II

Aspectos culturales de la lengua a través de la literatura

Descripción	Nombre de la materia
Tiene como objetivo instruir a los estudiantes sobre la apreciación cultural de diferentes géneros literarios en inglés.	Literatura Inglesa I

3. Materia de especialidades Menores

Electivas de la Rama de Enseñanza

Descripción	Nombre de la materia
Estos cursos están centrados en el aprendizaje de métodos de enseñanza de los idiomas. Los estudiantes aprender a aplicar la metodología apropiada para trabajar en este dominio.	Psicopedagogía
	Didáctica General
	Didáctica del Idioma Francés
	Didáctica del Idioma Inglés I y II

Electivas de la Rama de Relaciones Públicas

Descripción	Nombre de la materia
Estos cursos preparan a los estudiantes a ser críticos de los fenómenos de la comunicación social. Así como de la información.	Teoría de la comunicación y de la información I
	Teoría de la comunicación y de la información II
	Relaciones Públicas
	Opinión Pública
	Historia de El Salvador

4. Materias de investigación

Descripción	Nombre de la materia
A través de estos cursos los estudiantes reciben una formación teórica y práctica para poder realizar un proyecto de graduación.	Seminario de investigación I
	Seminario de investigación II

2.4 Comparación entre el currículo de la LMFI de la UES y la Universidad Javeriana de Bogotá

La Universidad Javeriana en Bogotá Colombia ofrece la oferta académica a nivel de licenciatura, la cual lleva por nombre: Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés y francés. La Licenciatura en Lenguas Modernas, dicha carrera busca preparar al estudiante en el campo de la Lingüística Aplicada a la enseñanza de las lenguas extranjeras con énfasis en inglés y francés.

A continuación se presenta el perfil ocupacional de la Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés y francés.

Perfil ocupacional

El profesional egresado de la Licenciatura en Lenguas Modernas puede desempeñarse como:

- Docente de lenguas extranjeras.
- Asesor en la construcción de propuestas para la enseñanza de lenguas extranjeras.
- Investigador educativo.
- Traductor de textos escritos.
- Administrador educativo.
- Representante, asesor, autor y vendedor de materiales en la industria editorial.
- Empresario
- Director de programas de capacitación.
- Otros campos profesionales como el turismo, la hotelería y las relaciones internacionales.

En cuanto al plan de estudios El programa de estudio se encuentra organizado en cuatro componentes cuyas asignaturas suman un total de 180 créditos a cursar en 10

semestres, en total son 47 materias comprendidas en el plan de estudio, dicho plan de estudio se presenta a continuación:

Saberes Específicos y Disciplinarios

Fundamentos de lingüística general
Estructura lingüística
Funciones lingüísticas
Funcionamiento lingüístico
Lingüística Aplicada en Enseñanza de L2
Inglés Elemental
Inglés Básico I
Inglés Básico II
Inglés Intermedio I
Inglés Intermedio II
Inglés Avanzado I
Inglés Avanzado II
Francés Elemental
Francés Básico I
Francés Básico II
Francés Intermedio I
Francés Intermedio II
Francés Avanzado I
Francés Avanzado II
Fundamentos de investigación en Lingüística Aplicada
Investigación en Lingüística Aplicada
Trabajo de grado I 3 Trabajo de grado II

Pedagogía y Ciencias de la Educación

Pensamiento pedagógico
Currículo y legislación educativa 2 Educación inclusiva
Psicología evolutiva y del aprendizaje
Modelos pedagógicos en la enseñanza de L2

Fundamentos Generales

Taller de lectura y escritura
Interlocución y argumentación
Constitución política
Antropología y teología
Teología y Sociedad
Filosofía del Lenguaje
Ética
Uso de la información
Elementos de Matemáticas

Didáctica de la Disciplina

Metodología y Didáctica de L2
Pedagogía y Didáctica de L2 I
Pedagogía y Didáctica de L2 II
Pedagogía y Didáctica de L2 III
Práctica Docente I
Práctica Docente II
Práctica Docente III
Práctica Pedagógica

Áreas de profundización

Contextos de Enseñanza en L2
Contextos de enseñanza en L2 I 2
Contextos de enseñanza en L2 II 2
Contextos de enseñanza en L2 III 2

Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ELE)
Enseñanza del Español como Lengua Extranjera I 2
Enseñanza del Español como Lengua Extranjera II 2
Enseñanza del Español como Lengua Extranjera III

Traducción y Aprendizaje de Lenguas
Traducción y Aprendizaje de Lenguas I 2
Traducción y Aprendizaje de Lenguas II 2
Traducción y Aprendizaje de Lenguas III

Una opción complementaria corresponde a asignaturas no electivas ofertadas por departamentos diferentes al Departamento de Lenguas y que el estudiante libremente escoge para “completar su formación”. En total se debe cumplir con un mínimo de 19 créditos. Una vez escogida una opción se deben, por lo menos, completar seis créditos de ésta para que sea válida como complementaria. Se pueden completar los 19 créditos con asignaturas de una sola área o de varias.

Biología	Teología
Física	Psicología
Matemáticas	Literatura
Microbiología	Antropología
Nutrición y Bioquímica	Historia y Geografía
Química	Sociología
Relaciones Internacionales	Filosofía
Comunicación	Artes Escénicas
Administración	Artes Visuales
Economía	Estudios Musicales
Ciencia Política	

Además, los alumnos realizan exámenes internacionales para recibir las acreditaciones según el Marco de Referencia Europeo (MRE), en el caso del francés los alumnos realizan el examen del B1 y B2 y en inglés el C1. Podemos notar las diferencias entre cada currículo, estas se encuentran tanto en el perfil ocupacional el cual para la Universidad de Bogotá se encuentra acorde al plan de estudios y en el caso de la carrera ofertada por la UES el perfil ocupacional difiere con el plan de estudio , ya que las materias ofertadas no son profundizadas. En cuanto al número de materias el de estudio de la LMFI de la UES consta de 37 materias y una duración de los estudios de 5 años (10 ciclos) , de acuerdo al programa de estudios de la Universidad de Bogotá, este cuenta con 44 materias con una duración de 5 años. Cabe destacar que por parte del departamento de idiomas no se cuenta con un programa para someterse a exámenes con acreditación internacional tanto en inglés como en francés lo cual de poder realizarse sería una ventaja para los graduados de la LMFI.

2.5 Competencias Laborales

El concepto de competencia surge de la necesidad de valorar no sólo el conjunto de los conocimientos apropiados (saber) y las habilidades y destrezas (saber hacer) desarrolladas por una persona, sino de apreciar su capacidad de emplearlas para responder a situaciones, resolver problemas y desenvolverse en el mundo. Igualmente, implica una mirada a las condiciones del individuo y disposiciones con las que actúa, es decir, al componente actitudinal y valorativo (saber ser) que incide sobre los resultados de la acción. (Competencias Laborales: base para mejorar la empleabilidad de las personas, Bogotá, 2003).

Entre los tipos de competencias encontramos: Competencias Básicas, Competencias de Empleabilidad, Competencias Conductuales, Competencias Funcionales (Becerra Gálvez & Campos Ahumada, 2015). Las Competencias Básicas son aquellas que se desarrollan principalmente en la educación inicial y que comprenden aquellos conocimientos y habilidades que permiten progresar en el ciclo educativo e integrarse a la sociedad, entre las competencias básicas se encuentran: las habilidades en las áreas de lenguaje y comunicación, aplicación numérica, solución de problemas, interacción con otros y manejo creciente de tecnologías de información.

Acerca de las Competencias de empleabilidad se entienden como las capacidades requeridas específicamente para ingresar, mantenerse, desarrollarse y desenvolverse en el mundo del trabajo. Por su parte las Competencias Conductuales: Son aquellas habilidades y conductas que explican desempeños superiores o destacados en el mundo del trabajo y que generalmente se verbalizan en términos de atributos o rasgos personales, como es el caso de la orientación al logro, la pro-actividad, la rigurosidad, la flexibilidad, la innovación, etc.

Finalmente, las Competencias Funcionales las cuales son llamadas también competencias técnicas, dichas competencias son aquellas requeridas para desempeñar las actividades que componen una función laboral, según los estándares establecidos por la empresa y/o por el sector productivo correspondiente.

2.6 Actualización Curricular

En lo que se refiere a la LMFI la primera graduación fue el año 2007 y hasta abril de 2016, se han graduado 253 personas. Sin embargo, desde de su creación han transcurrido 14 años sin que hasta la fecha se haya revisado u actualizado el plan de estudio de la carrera. Según el Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa de la Universidad de El Salvador indica que “la revisión de los planes de estudio deberá realizarse a más tardar dos años después del periodo de duración de la carrera y será ejecutado por una comisión curricular de la respectiva Facultad” (Acuerdo No. 106/2011-2013,2013, art. 97).

Además, de acuerdo con la Ley de Educación Superior en El Salvador (2004), estos deben ser actualizados al menos una vez en el término de duración de la carrera. Por otra parte, encontramos diferentes autores los cuales hacen énfasis en la revisión curricular por ejemplo Barriga (1990) en el documento Metodología de Diseño Curricular para la Educación Superior, habla acerca de una evaluación continua del currículo. El currículo no debe ser considerado como estático puesto que está basado en necesidades que pueden cambiar.

De acuerdo a Stark y Lattuca (1997) en el libro Shaping the College Curriculum de igual manera el currículo esta contantemente cambiando basándose en nueva información. Además, proponen el concepto currículo como un plan de estudio el cual enfoca el pensamiento hacia la evaluación porque esto ayuda a identificar aspectos específicos del currículo para ser cambiados.

Finalmente podemos concluir que cada currículo académico debe tener una etapa de revisión y actualización, en nuestro país existe la Ley de Educación Superior la cual hace referencia a dicha actualización y en el caso de la UES también cuenta con Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa. Es importante tomar realizar dichas actualizaciones para que el currículo se ajuste a las nuevas necesidades del ambiente social.

Capítulo III Diseño de investigación

Metodología

3.1 Enfoque de la investigación

En el presente trabajo de investigación se implementó un enfoque mixto, este combina ambos enfoques, cuantitativo y cualitativo.

3.2 Tipo de estudio

Los investigadores utilizaron un tipo de estudio descriptivo porque tiene el propósito de describir situaciones y eventos para obtener un panorama más preciso de la magnitud del problema. De esta manera este estudio permitió a los investigadores detallar si el currículo de la LMFI se ajusta a la demanda laboral actual en nuestro país.

3.3 Diseño de la investigación

El diseño de la investigación que se implementó en el presente trabajo fue el diseño no experimental. En este tipo de diseño, se observaran los fenómenos tal como se dan en su contexto natural y se analizan.

3.3 Población y muestra

La población que se tomó en cuenta en la presente investigación fueron los graduados de la LMFI del año 2010 hasta el año 2016 ya que a partir de esa época hubo más graduados de dicha Licenciatura y por consiguiente, se obtuvo una muestra más confiable. El universo de los graduados representados durante ese período, año 2010 hasta abril del año 2016, según los datos oficiales de la Administración Académica de Humanidades fue de 216 personas. La selección de la muestra para el trabajo de investigación fue no probabilística.

En un principio se pretendió tomar en cuenta el 40% de los graduados por cada año, para obtener así un total de 85 personas. Sin embargo, al final se logró encuestar a 60 graduados de la LMFI correspondientes a los períodos mencionado anteriormente. A continuación, se detalla en el siguiente cuadro el año de graduación y el número de graduados correspondientes a cada año los cuales fueron encuestados.

Año de Graduación	Número de graduados encuestados
2010	6
2011	9
2012	8
2013	11
2014	3
2015	13
2016	10
Total	60

Por otra parte, se realizó una encuesta la cual fue dirigida a ciertas empresas. Es importante mencionar que el listado y la selección de las empresas se obtuvieron en base a la información brindada por los graduados de la LMFI, dando a conocer cuáles son las empresas en las cuales ellos han trabajado o se encuentran laborando actualmente. Además, la información brindada por los empleadores de estas empresas nos ayudó a conocer cuál ha sido el desempeño laboral que han tenido los graduados.

3.5 Técnicas de investigación

En este proceso de investigación los responsables del proyecto utilizaron la encuesta como técnica de investigación para conocer la opinión tanto de los graduados, así como de la de sus empleadores.

3.6 Recolección de datos

Para recolectar los datos, se trabajó con un muestreo no probabilístico utilizando la técnica de muestreo de bola de nieve. El proceso de muestreo de bola de nieve es una herramienta muy útil ya que le pedimos a los graduados que designaran a otra persona con el mismo rasgo o característica similar, en este caso del mismo año de graduación. Para contactar a cada uno de los graduados que fueron encuestados, se hizo uso de las redes sociales siendo esta una herramienta que nos facilitó el trabajo para que ellos pudieran responder a la encuesta. Gracias a la técnica de bola de nieve y las redes sociales logramos contactar un total de 60 graduados del periodo 2010 hasta el año 2016.

3.7 Análisis de datos

Los datos fueron analizados con la ayuda del programa Google Forms, en cuya plataforma las respuestas de la encuesta son analizadas en resúmenes automáticos. Este es un programa en el cual se pueden realizar encuestas y formularios tan fáciles como crear un documento. Además, las encuestas tienen un aspecto profesional donde se puede agregar imágenes, videos y lógica personalizada para ofrecer a quienes respondan una excelente experiencia de encuesta. Es por ello que Google Forms un programa muy útil y de mucha importancia para el análisis de los datos que fueron recolectados en el presente trabajo de investigación.

3.8 Instrumentos

Los investigadores utilizaron como instrumento el cuestionario, dicho cuestionario fue enviado a los graduados de la LMFI vía mensajes en redes sociales, el cual poseía un enlace hacia la plataforma de google forms logrando obtener respuesta de un total de 60 personas. El diseño de este instrumento comprende preguntas de tres tipos: cerradas, categorizadas y abiertas. Dichas preguntas están relacionadas al primer objetivo específico de la investigación. Es decir, el cuestionario abarca 30 preguntas en total las cuales están redactadas para conocer la opinión que los graduados poseen acerca del plan de estudio de la LMFI. A continuación se presenta la estructura que comprende el cuestionario ³ que fue dirigido a los graduados de la LMFI:

1. Mensaje de presentación. (Identificación de la entidad que realiza el estudio y la finalidad de éste)
2. Información personal. (Nombre, género, edad, etc.)
3. Información laboral.
4. Información académica. (preguntas claves sobre el currículo)

Es importante mencionar, que se realizó una prueba piloto a 10 egresados de la LMFI con el objetivo de identificar o eliminar cualquier problema en la estructura del cuestionario. Dicho cuestionario también fue distribuido vía internet así como en forma física

El Segundo cuestionario fue dirigido a empleadores de ciertas empresas, dichas empresas fueron seleccionadas según los datos obtenidos del cuestionario proporcionado a los graduados. Las compañías que fueron elegidas, se desenvuelven en dos grandes rubros como lo son: el área de enseñanza y el área de centros de llamadas. Estos dos grandes rubros es donde la mayoría de los graduados se han desarrollado laboralmente; es por ello que el cuestionario está dirigido a estas dos

³ Ver Anexo III

áreas. Las interrogantes están redactadas en base al segundo objetivo específico del presente proyecto de investigación. Es decir, las preguntas serán diseñadas para averiguar y profundizar en los aspectos que implican el perfil laboral de cada compañía.

Los cuestionarios dirigidos a los empleadores del área de enseñanza y el área de centros de llamadas constan de dos secciones⁴, en la sección I encontrábamos competencias básicas y funcionales las cuales eran evaluadas en una escala ascendente de 1 a 4, donde 1 es totalmente en desacuerdo y 4 totalmente de acuerdo. Por otra parte, en la sección II de dicho instrumento los empleadores podían hacer comentarios y sugerencias.

⁴ Ver Anexo IV

Capítulo IV Análisis de datos

4.1 Análisis Socio-Demográfico del instrumento a los graduados

Para realizar el presente trabajo de investigación se tomó en cuenta a los graduados de la LMFI. De una población de 216 graduados se encuestaron 60, de los cuales según los datos 35 de ellos escogieron la rama de las Relaciones Públicas y por su parte 25 de ellos la rama de la enseñanza. Actualmente, 23 encuestados se encuentran laborando en diferentes centros de llamadas tales como: Telus Internacional, SYKES, Teleperformance, Atento, Focus, One Link y Blackhawk. Además, 29 graduados laboran en el área de la enseñanza en los siguientes centros educativos y academias: Universidad Don Bosco Universidad de El Salvador, CELEUS San Vicente, Liceo Francés, ITEXSAL, Alianza Francesa, Academia Europea, entre otros.

Por otra parte, 6 de los encuestados poseen actualmente puestos por ejemplo en proyectos diplomáticos y la industria marítima. Hay que mencionar además que 4 de los encuestados han continuado con su formación a nivel de máster por ejemplo en Francés como idioma extranjero, Asesoría Educativa, etc. Finalmente, Otro aspecto que podemos mencionar es que gracias a los empleos que han desempeñado los graduados, 19 han tenido la oportunidad de viajar al extranjero a países tales como: Estados Unidos, Francia, Bélgica y Canadá.

4.2 Análisis de datos obtenidos del instrumento para los graduados

1. Seleccione el año en el que se graduó de la Licenciatura en Lenguas Modernas, Especialidad en francés e inglés.

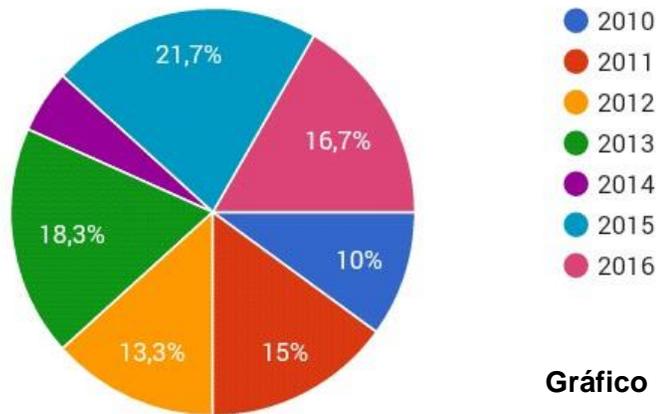


Gráfico 1

Esta encuesta estaba dirigida a los graduados de la LMFI de los años 2010 al 2016. Las encuestas fueron enviadas vía internet a 100 graduados de los cuales se tuvo respuesta de 60 personas. En ésta gráfica se observa que la mayoría de graduados que respondieron corresponden al año 2015(21,7%), seguidos de los años 2013 (18,3%), 2016 (16,7%) y 2011 (15%).

2. ¿Se encuentra usted laborando actualmente?

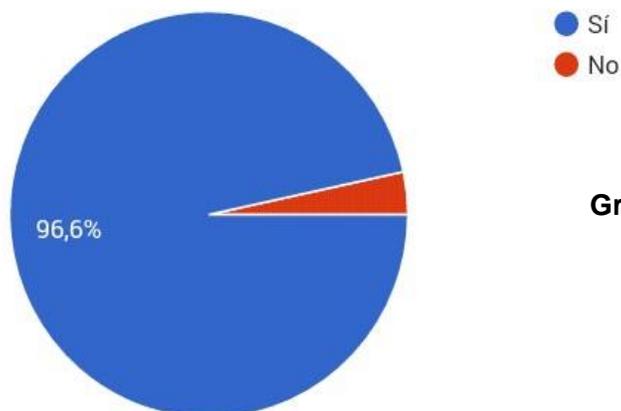


Gráfico 2

Como podemos apreciar en la gráfica del 100% de graduados, el 96.6% se encuentra laborando y solamente dos personas, que representan el 3,8%, no cuentan con un empleo actualmente, lo cual es un aspecto positivo ya que significa que al graduarse, la gran mayoría ha podido conseguir un empleo, demostrando así que si se cuenta con un mercado laboral para las personas que deciden estudiar esta carrera. Cabe destacar que las únicas dos personas que no laboran pertenecen a los años 2011 y 2015, una diferencia considerable de 4 años.

3. De las siguientes ¿Qué labores ha desempeñado?

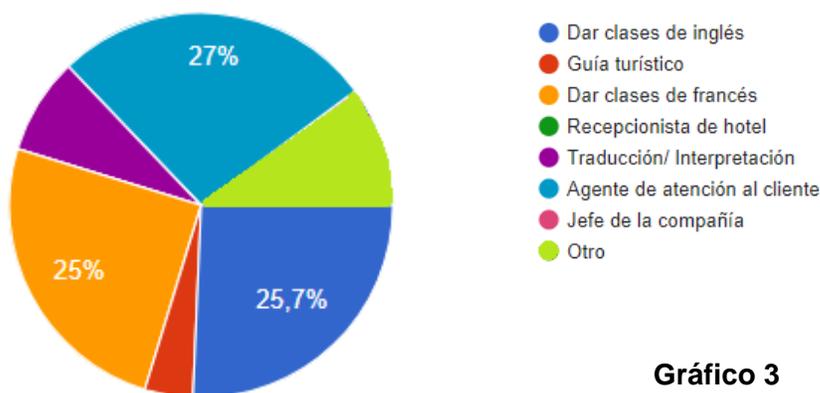


Gráfico 3

Al preguntarle a los graduados que tipo de labores han desempeñado, el 66,7% de encuestados han trabajado como agentes de servicio al cliente en centros de llamadas tales como: Sykes, Focus, y Telus Internacional. En segundo lugar, podemos apreciar que los graduados han laborado como docentes ya sea en el idioma inglés (61,7%) o francés (63,3%).

Además, gracias a los datos reflejados en esta gráfica, se puede destacar que una facción menor se dedica a las áreas de Turismo (10%) y Traducción/Interpretación (20%).

Por otra parte, solamente una persona trabaja como jefe de una compañía, la cual representa el 1,7%, el porcentaje restante (23,3%) corresponde a los graduados que

seleccionaron la opción otros de los cuales han laborado como asistentes administrativos bilingües, asistentes pedagógicos de español, au-pair en Estados Unidos, capacitador, supervisor en centros de llamadas, encargado de asuntos financieros y consulares en Bélgica, etc.

En conclusión, los porcentajes más destacados de este gráfico corresponden al área de la enseñanza y centros de llamadas.

4. ¿Qué habilidades necesitaba mejorar cuándo comenzó a trabajar?



Gráfico 4

En el caso de la pregunta 4, la gran mayoría (52,2%) necesitaba mejorar su fluidez en el idioma inglés, luego encontramos que el 42,4% necesitaban mejorar su fluidez en el idioma Francés, además los que no poseían experiencia como docentes representan otro 42,4%. De acuerdo a estos porcentajes se puede inferir que los puntos más débiles del currículo son las materias de expresión oral y lingüística en ambos idiomas, y la falta de prácticas docentes.

Se debe agregar también que 10 graduados que simbolizan el 16,6%, tuvieron que enriquecer sus conocimientos en computación al momento de laborar. También otro aspecto a fortalecer fue las relaciones personales el cual según el gráfico representa el

13,6%. Acerca de las habilidades matemáticas, un 5,1% necesito mejorar este aspecto y un 6,8% hicieron énfasis en otros puntos tales como: no tener experiencia para trabajar con grandes grupos, no tener conocimientos en administración, etc.

5. Al término de su carrera universitaria ¿Qué tan preparado se sentía para encontrar un trabajo?

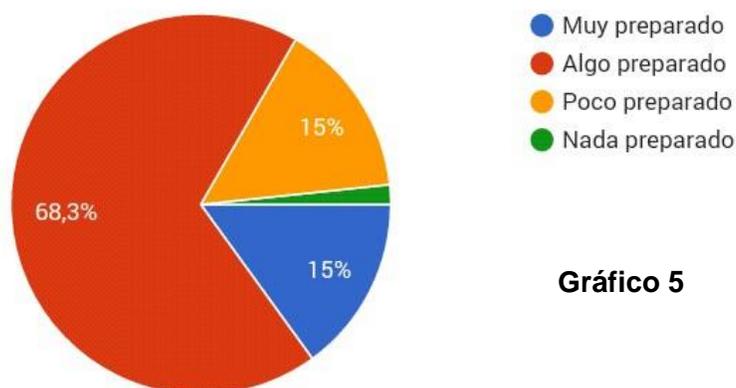


Gráfico 5

En la siguiente gráfica se observa como la mayoría (68,3%) de los graduados se sentían en cierta medida preparados para poder adentrarse al ámbito laboral. En cuanto a los graduados que se sentían parcialmente o poco preparados, estos representan el 15%. También se observa que un 15% se sentía muy preparado al finalizar la Licenciatura. Cabe destacar que la gran mayoría percibe de una manera positiva la preparación brindada por la LMFI.

6. ¿Considera usted que el estudio de la carrera le ha ayudado a conseguir el trabajo que desempeña actualmente?

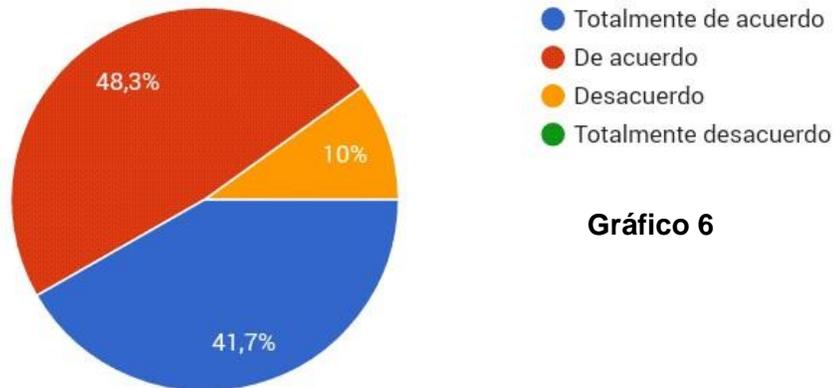


Gráfico 6

Al cuestionar si la carrera universitaria les ha ayudado a conseguir su empleo actual encontramos que la gran mayoría de los encuestados proporcionaron una respuesta positiva, siendo el 48,3% de acuerdo y el 41,7% totalmente de acuerdo. Al sumar ambos porcentajes podemos apreciar un indicador positivo es de un 90% con respecto a los que si consideran que la LMFJ contribuyó a poder tener su empleo actual. Se podría decir que la carrera es muy buena para preparar profesionales que se puedan desenvolver en el mundo laboral actualmente pero solamente en el área de enseñanza y centros de llamadas. Por otro lado, el indicador negativo fue del 10%.

7. Por favor marque cual fue la razón principal por la cual escogió la Licenciatura en Lenguas Modernas, Especialidad en Francés e Inglés como carrera universitaria

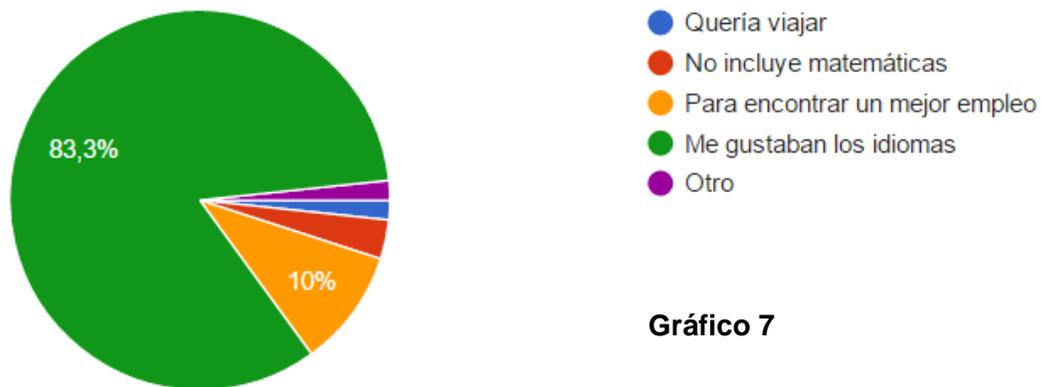


Gráfico 7

Como se puede apreciar en este gráfico, para 50 personas (83,3%) la razón principal por la cual optaron estudiar la LMFI fue porque les gustaban los idiomas, un aspecto importante a considerar ya que se sentían motivados a aprender dichos idiomas. En segundo lugar encontramos el aspecto para obtener un mejor empleo, es decir que el 10% buscaba al estudiar la carrera obtener habilidades competentes para un mejor desempeño laboral. A su vez el 3,3% se inclinó por estudiar la LMFI debido a que no incluye matemáticas, también el 1,7% escogió estudiar esta carrera porque querían viajar. Finalmente el 1,7% restante al seleccionar la respuesta otro, indicaba que buscaba un nivel académico superior y perfeccionar ambos idiomas.

8. ¿Qué tan satisfecho estaba usted al terminar la carrera?

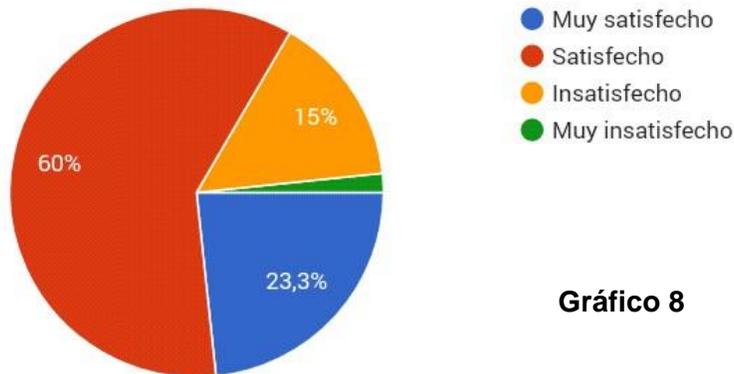


Gráfico 8

Gracias a esta grafica se observa que el nivel de satisfacción de los graduados es alto, 36 graduados (60%) dicen estar satisfechos y el 23,3% que corresponde a 14 personas están muy satisfechos, esto nos indica que la aprobación de la LMFI es de un 83,3%. En cuanto a la insatisfacción de los graduados, los resultados nos indican que un 15% de la muestra, 9 graduados están insatisfechos y un 1,7% dicen estar muy insatisfechos.

9. ¿Escogería usted nuevamente como carrera universitaria la LMFI ?

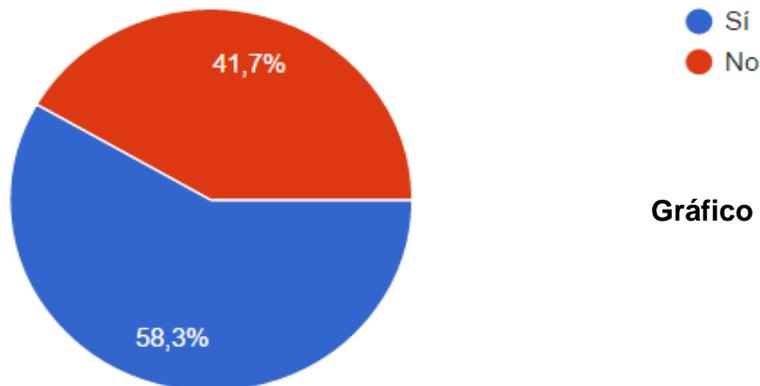


Gráfico 9

En cuanto a la pregunta 9, esta tiene relación a la pregunta anterior, ya que si los graduados se encuentran satisfechos ellos escogerían nuevamente estudiar la LMFI.

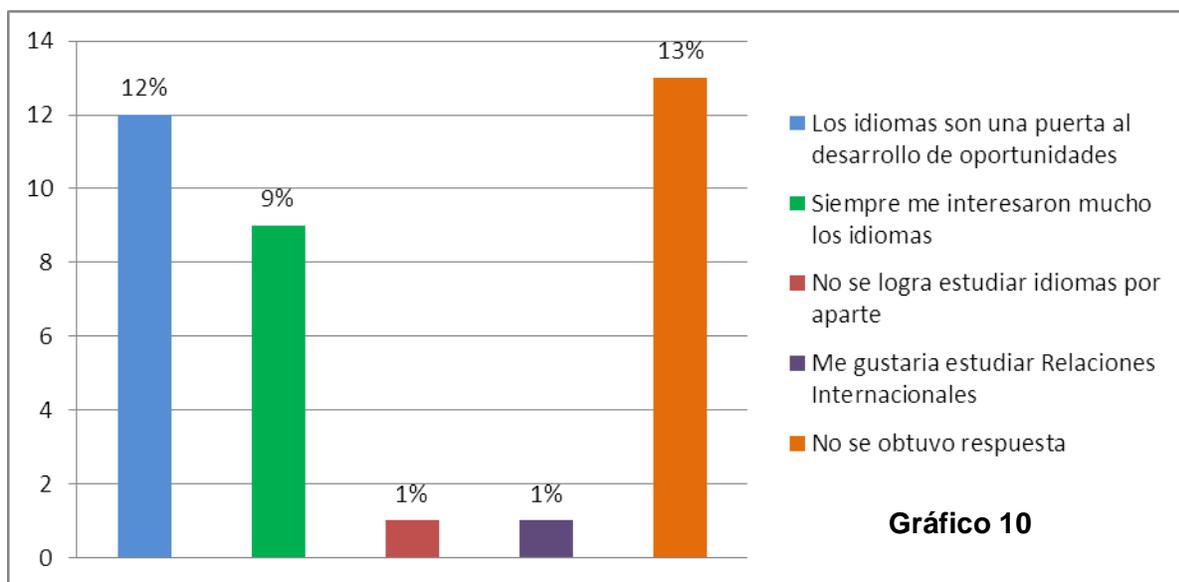
De donde resulta un indicador positivo del 58,3% que corresponde a 36 graduados respondieron que sí estudiarían nuevamente la carrera ya que les ha brindado oportunidades laborales. Sin embargo el 41,7% o sea el 24 encuestados indicaban que no volverían a estudiar la Licenciatura debido a que la carrera cuenta con algunas deficiencias en las materias de especialización que proporciona el plan de estudio.

En resumen, este gráfico nos brinda información que es muy importante para el presente trabajo de investigación ya que por un lado podemos observar los puntos positivos a favor de la LMFI y por otro lado vemos sus puntos negativos. Si bien es cierto, la Licenciatura en lenguas modernas es una de las carreras que abre muchas oportunidades de empleo a los estudiantes ya está enfocada en los idiomas los cuales hoy en día las empresas le dan mucho valor al momento de contratar a su personal. No obstante, al momento de enfocarnos en las especializaciones que posee dicha carrera, es decir Relaciones pública y Enseñanza, podemos apreciar que los graduados consideran que al momento de finalizar la carrera no se encuentran totalmente preparados para ejercer sus conocimientos aprendidos en el ámbito laboral.

¿Escogería usted nuevamente como carrera universitaria la LMFI?		
Especialización	Si	No
Relaciones Públicas	24	12
Enseñanza	11	13

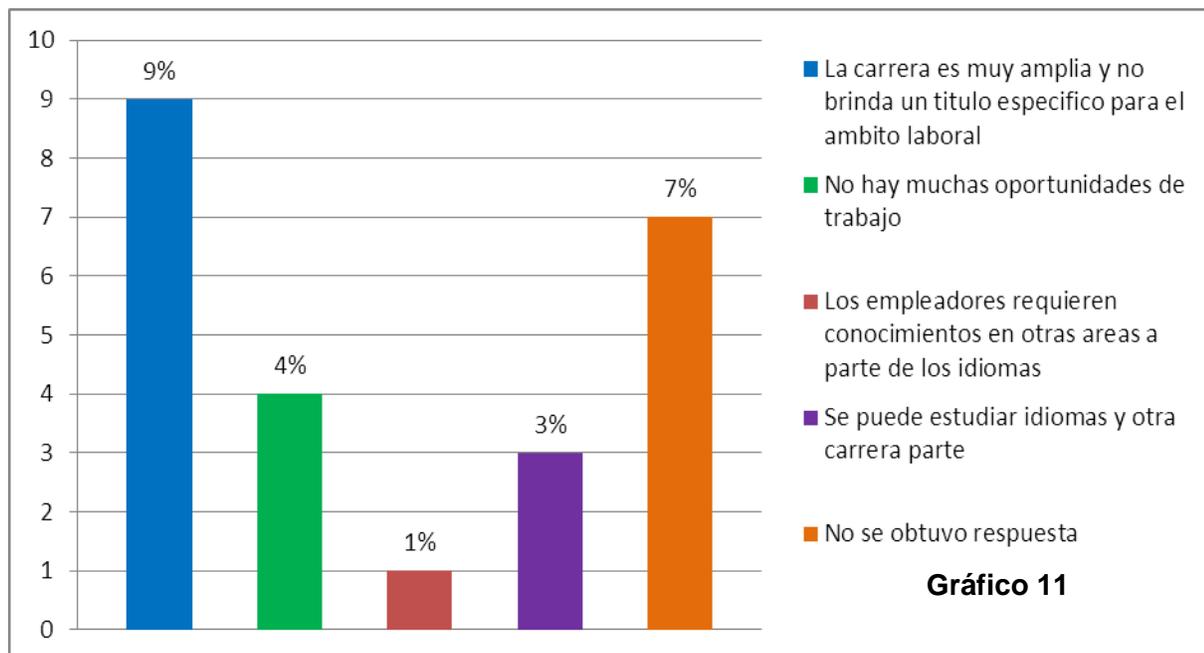
10. ¿Por qué?

Gráfico de los graduados que respondieron que sí volverían a escogerla misma carrera (LMFI)



El presente gráfico corresponde a las opiniones que cada uno de los graduados expresaron con respecto a volver a escoger la misma carrera para estudiar en la universidad. Como podemos apreciar, la cantidad de graduados que brindaron respuestas positivas con respecto a la carrera es un total de 23 graduados (23%), ya que de 13 de ellos no se logró obtener respuesta es decir el 13%. Es importante mencionar que al estudiar esta carrera, una parte de los graduados han obtenido resultados positivos porque la LMFI les ha brindado mejores ofertas laborales, oportunidades de viajar a otros países e inclusive tener la oportunidad de estudiar y trabajar en un país extranjero donde se hablen los idiomas inglés y francés. Es por ello que muchos de ellos se sintieron atraídos a escoger esta carrera acerca de los idiomas porque se reconoce la importancia que estos tienen hoy en día y por las grandes oportunidades que se obtienen al momento de estudiarlos.

Gráfico de los que respondieron porque no volverían a escoger la misma carrera (LMFI)



En el gráfico anterior pudimos observar los aspectos positivos por los cuales los graduados volverían a escoger la LMFI como carrera universitaria. Ahora nos enfocaremos en los que opinaron que no volverían a escoger esta carrera siendo un total de 24 graduados (24%). Con respecto a las respuestas, podemos observar que del 7% no se obtuvo respuesta alguna; no obstante, se puede apreciar que el 9% de los graduados expresaron una opinión que posee gran peso para nuestro trabajo de investigación. Los encuestados consideran que la LMFI es una carrera muy amplia y que no brinda un título específico para el ámbito laboral, se estudia un poco de todo pero no se obtiene un conocimiento profundizado.

En pocas palabras, la carrera es muy demandada porque está enfocada en los idiomas y porque hoy en día aprender un idioma tiene un gran valor al momento de buscar un empleo. La LMFI ofrece a los estudiantes ser capaces de comunicarse en dos idiomas pero es importante que se realicen mejoras en lo que respecta al currículum de la

misma, se puede investigar en qué áreas necesita ser reforzada y mejorada y así poder seguir siendo una de las carreras más importantes que tiene la Universidad de El Salvador y poder seguir preparando y formando profesionales que puedan desarrollarse en el ámbito laboral de nuestro país.

11. De las dos áreas optativas que ofrece la carrera, ¿Cuál escogió usted?

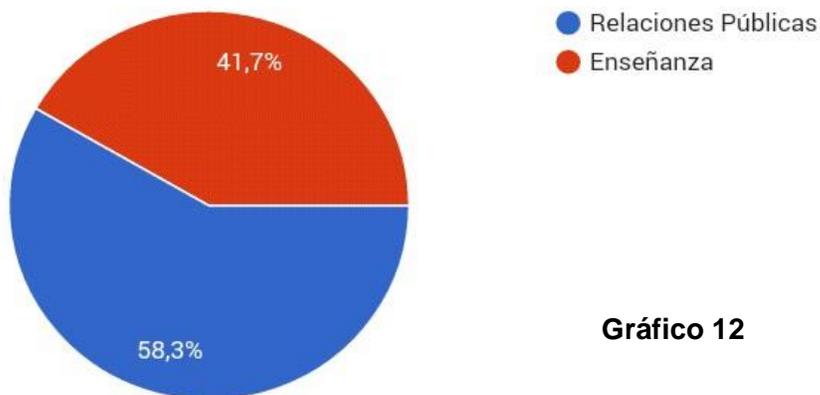


Gráfico 12

Con respecto a la pregunta 10, de 60 graduados encuestados 35 de ellos es decir 58,3% escogieron la optativa de Relaciones Públicas y el 41,77% o 25 graduados se inclinaron por la rama de Enseñanza. A pesar de que la gran mayoría estudió Relaciones Públicas, retomando los resultados del gráfico 3, la mayor parte de ellos también han trabajado impartiendo clases tanto de Inglés como de Francés, y son muy pocos los que han trabajado en áreas relacionadas con las Relaciones Públicas. De lo cual podemos concluir que una revisión de currículo es necesaria ya que el área de las relaciones públicas no posee igual demanda como la especialización en enseñanza, también una revisión curricular ayudará a determinar aspectos como: diferentes áreas de especialización y materias que necesiten ser profundizadas.

12. ¿Cuál fue la razón por la que la eligió esa área de las optativas?

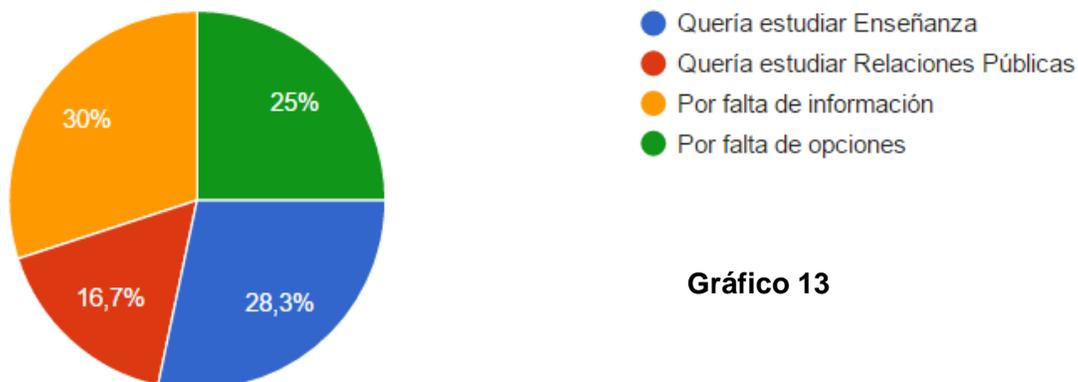
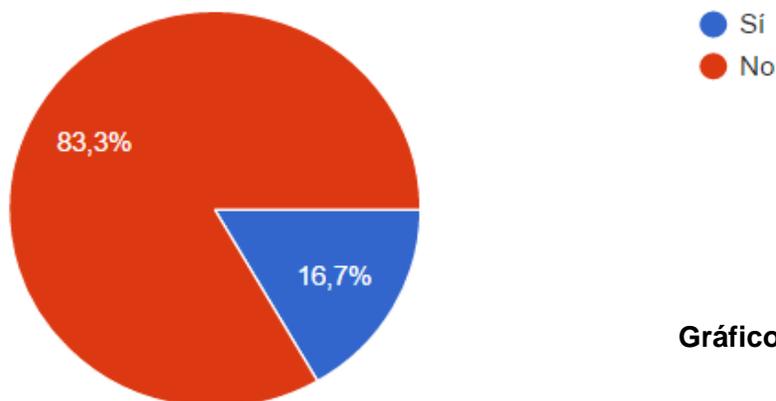


Gráfico 13

En esta gráfica se observa en su mayoría (30%) los graduados escogieron una de las ramas de las optativas por no poseer información pertinente acerca de dicha área es por ello que se debería enfatizar el brindar información adecuada a los estudiantes de nuevo ingreso. En seguida podemos observar que los que querían estudiar enseñanza representan el 28,3% y por su parte el 16,7% querían estudiar Relaciones Publicas.

Además, el 25% optaron por una de las ramas de especialización por no tener más opciones de especialización.

13. ¿Cree usted que las materias optativas lo prepararon competentemente para dichas áreas?



En este grafico es importante destacar que 83,3% es decir 50 de los entrevistados consideran que las materias optativas no les brindaron una preparación competente en dichas áreas, es decir, los que estudiaron Enseñanza encuentran deficiencias en su preparación para desenvolverse en la docencia, y los que estudiaron Relaciones Públicas encuentran deficiencias para ejercer en dicha área. En cuanto a los graduados que si consideran haber sido preparado en su rama de especialización encontramos un porcentaje de 16,7 siendo un total de 10.

<i>¿Cree usted que las materias optativas lo prepararon competentemente para dichas áreas?</i>		
Especialización	Si	No
Relaciones Públicas	6	29
Enseñanza	4	21

14. Si su respuesta fue Si, por favor pase a la siguiente pregunta. Si su respuesta fue No, ¿Por qué cree? Marque su respuesta

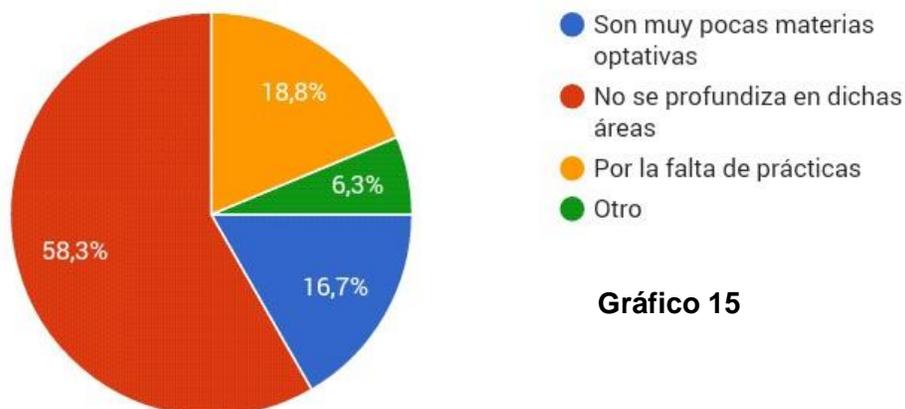


Gráfico 15

A partir de los datos arrojados por este gráfico se puede apreciar que existe una tendencia negativa del 58,3%, ya que de acuerdo a los graduados encuestados estos no fueron preparados competentemente en las áreas de especialización debido a que dichas áreas no son profundizadas.

Además, el 18,8% de los encuestados indicaron que la falta de preparación se debe a que son muy pocas materias optativas cursadas en el plan de estudio. Hay que mencionar también que la falta de prácticas es otro aspecto deficiente que fue remarcado por los graduados, esto representa el 18,8% recordemos que de ninguna optativa se cuenta con prácticas que permitan desenvolverse en dicha área. Por otra parte el 6,3% no optó ninguna respuesta.

15. ¿Considera usted que el currículum de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés debe ser actualizado en relación con los requerimientos laborales?

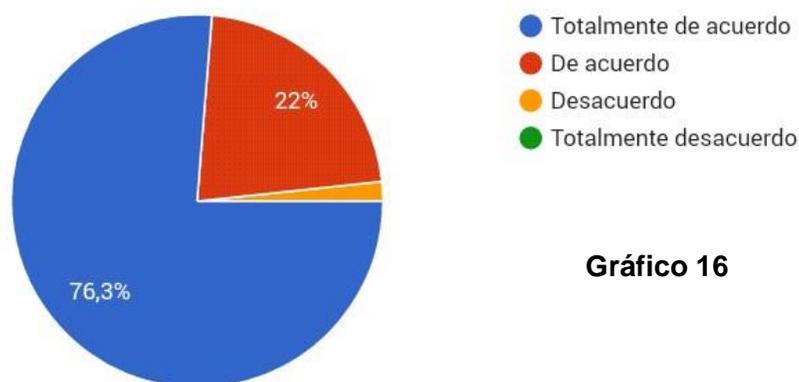


Gráfico 16

Al interpretar los resultados encontramos que existe un indicador positivo del 96,3% de graduados los cuales manifiestan que el currículum debe de ser actualizado. Cabe mencionar que solamente una persona se encuentra en desacuerdo que el currículum de la LMFI sea modificado.

16. Si pudiera incluir más áreas de especialización, ¿cuáles le gustaría incluir?



Gráfico 17

Como grupo investigador se buscó obtener la opinión de los graduados con respecto a otras materias de especialización que deberían ser incluidas en el plan de estudio de la carrera. A lo cual los resultados nos indican que al 75% les gustaría incluir una área de especialización en traducción así como en turismo (71,7%) se debe mencionar que el plan de estudios cuenta actualmente cuenta con una materia relacionada a traducción y un curso relacionado a turismo. Sin embargo a partir de la opinión de los graduados, dichos cursos deberían ser tomados en cuenta como áreas de especialización de la carrera.

También podemos apreciar que el 50% está de acuerdo en crear una área de especialización enfocada a la lingüística, otro 30% se inclinó por la área de las comunicaciones y en último lugar encontramos que un 15% incluirían otras áreas de especialización como por ejemplo: interpretación, prácticas laborales en cada especialización así como recalcaron el agregar más unidades valorativas para que la carrera pueda contar con el escalafón.

4.3 Análisis de los empleadores

Se realizó una encuesta la cual fue dirigida a ciertas empresas. La selección de las empresas está basada en la información que fue brindada por los graduados de la LMFI, dichas empresas son aquellas en donde los graduados han laborado o se encuentran laborando actualmente.

Así mismo, se observó que la mayoría de las empresas en las cuales los graduados han trabajado, son compañías que se desempeñan en áreas tales como enseñanza de los idiomas y call centers. Por consiguiente, fueron seleccionadas cinco empresas del área de enseñanza y cinco del área de call centers. Al mismo tiempo, redactamos dos encuestas cuyas preguntas están relacionadas con los temas mencionados anteriormente.

Es importante mencionar que dicho instrumento fue enviado a diversas empresas de las cuales solo un porcentaje de ellas brindaron sus respuestas. Es decir, en el área de enseñanza se brindó la encuesta seis empresas de las cuales se obtuvo respuestas de cinco de ellas. No obstante, en el área de call centers fueron seleccionadas seis empresas y el número total de las que brindaron sus respuestas fueron tres.

A continuación, se presenta el análisis de los dos instrumentos dirigidos a los empleadores de dichas empresas:

Área de Enseñanza de Idiomas

Como parte del proyecto de tesis se encuestaron cinco instituciones educativas con el objetivo de identificar los requerimientos profesionales en el área de la docencia, así como evaluar la trayectoria laboral. Asimismo, es de importancia señalar que las diferentes instituciones educativas que brindaron sus respuestas a dicho instrumento, se encuentran divididas de la siguiente manera:

- Dos escuelas de idiomas privadas
- Una escuela de idiomas pública
- Dos instituciones educativas:
 - Educación superior
 - Educación primaria y secundaria

El cuestionario constaba de dos secciones, en la sección I encontrábamos competencias básicas y funcionales las cuales eran evaluadas en una escala ascendente de 1 a 4, donde 1 es totalmente en desacuerdo y 4 totalmente de acuerdo. Además, en la sección II se encontraba una parte de comentarios y sugerencias.

En primer lugar, todos los empleadores encuestados indicaron estar de acuerdo que los graduados de la LMFI son tolerantes a la diversidad sexual, política y religiosa y muestran compromiso ético. Con respecto otros aspectos reflejados en la sección I del instrumento se puede notar que existen diferentes opiniones, por ejemplo: acerca del liderazgo y proactividad, cuatro empleadores estaban de acuerdo que es una competencia que los graduados poseen pero también un empleador indicaba estar

totalmente en desacuerdo que los graduados que han trabajado para esa institución muestren liderazgo y proactividad.

Además, al momento de evaluar la capacidad de trabajar en equipo dos empleadores mostraron estar en desacuerdo y por su parte tres de ellos evaluaron de forma positiva este aspecto, dando a conocer que los graduados si poseen esta capacidad. Cabe señalar que la responsabilidad y compromiso también era una competencia a evaluar por los empleadores, los cuales cuatro de ellos mostraron estar en de acuerdo y solamente un empleador indicaba estar en desacuerdo en que los graduados mostraran esta capacidad.

Por otra parte encontramos que las competencias tales como: mostrar motivación por alcanzar metas y ser creativo e innovador fueron evaluadas de manera positiva por cuatro de los empleadores encuestados y solamente uno de ellos señalaba que esta no es una competencia que posean los graduados de la LMFI. Se debe destacar también un aspecto positivo ya que todos los empleadores consideran que los graduados son entusiastas de las nuevas tecnologías.

Otro punto comprendido en el instrumento era si los graduados de la Licenciatura en Lenguas Modernas son analíticos y receptivos a la crítica, lo cual cuatro de las cinco instituciones determinaban que los graduados empleados en dichas instituciones poseen esta competencia y por su parte un empleador se mostró en desacuerdo. En cuanto a los conocimientos matemáticos básicos, tres empleadores estimaban que los graduados si los tiene, una institución afirmó que los graduados no poseen estos conocimientos, mientras que un empleador no brindó respuesta alguna a esta interrogante.

Por otra parte, acerca de las competencias funcionales corresponden al desempeño de las responsabilidades específicas del cargo de docente relacionadas al área académica. Para pertenecer al área de enseñanza de idiomas, se considera que es necesario tener el conocimiento acerca de la cultura y civilización de las lenguas

extranjeras que imparte. En este punto, cuatro de las instituciones evaluaron positivamente a los graduados mientras que una de ellas evaluó de forma negativa dicho aspecto.

Otro aspecto importante a evaluar, es acerca de las capacidades avanzadas en lectura y escritura de los idiomas inglés y francés que poseen los graduados, los cuales fueron evaluados de forma positiva por tres de las empresas y dos de ellas se mostraron en desacuerdo en dicho aspecto. Al mismo tiempo, es necesario que un docente posea la capacidad de exponer claramente sus ideas tanto por medios escritos, como comunicarse oralmente en las lenguas extranjeras que imparte. En lo que respecta a la capacidad de comunicarse por medios escritos, cuatro de las instituciones manifestaron que los graduados poseen esa capacidad, mientras que dos de ellas respondieron estar en desacuerdo. Por otra parte, las cinco instituciones educativas evaluaron positivamente a los graduados con respecto a la capacidad de comunicarse oralmente con claridad en ambos idiomas.

Es importante mencionar que para poder desempeñar el rol de docente, se debe poseer los conocimientos tanto de las teorías, enfoques, métodos, técnicas pedagógicas, técnicas de evaluación como del diseño de programas y planes de clases. Cada uno de estos aspectos es de mucha importancia que un docente no solo posea el conocimiento, sino también ponerlo en práctica. De acuerdo a las respuestas brindadas por los empleadores, en ambos aspectos, tres instituciones respondieron de forma positiva; no obstante, dos de ellas manifestaron estar insatisfechas con el desempeño de sus docentes en dicho aspecto.

Para concluir, el cuestionario cuenta con una segunda sección en la cual los empleadores brindaron comentarios y sugerencias.

Una de las interrogantes implementadas en este cuestionario fue: Por favor indique si contrataría o no nuevamente a un graduado de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Universidad de El Salvador. A dicha pregunta, los cinco empleadores mostraron estar de acuerdo en volver a contratar a los graduados de la LMFI ya que cada uno de ellos ha tenido un desempeño positivo en dichas instituciones. Sin embargo, uno de los empleadores sugirió que la carrera de Lenguas Modernas debe ser reforzada en áreas de didáctica y pedagogía para que el desempeño de los que se gradúan de dicha carrera sea mucho más especializado.

La segunda interrogante es acerca de cuáles son las principales características y capacidades que debería tener un/a profesional de la LMFI para que sea un muy buen aporte al desempeño de las instituciones educativas. Según los empleadores, con respecto a las características que un docente debe tener se encuentran: ser flexible, honesto, responsable, ser creativo y proactivo, con iniciativa, ser puntual, organizado, entre otras. Por otra parte, acerca de las capacidades que deben poseer los docentes encontramos: poseer conocimiento e implementar las técnicas de enseñanza, planificación y organización de clases, dominio de grupos de clases, uso e implementación de técnicas de desarrollo de habilidades lingüísticas y corrección de errores, al igual estar altamente calificado en la lengua que imparte, entre otras.

Finalmente, les solicitamos a los empleadores que nos pudieran brindar dos o más sugerencias que ellos consideraran pudieran mejorar la carrera de Lenguas Modernas en la Universidad de El Salvador. Entre las respuestas obtenidas a dicha interrogante están:

- Incrementar cursos orientados a la enseñanza de idiomas.
- Reforzar áreas como ética docente y métodos de aprendizaje-enseñanza.
- Hacer alianzas para otorgar certificados internacionales.
- Trabajar los aspectos relacionados a la gramática de ambos idiomas.

En resumen, al realizar este instrumento dirigido a empleadores de diferentes instituciones educativas, podemos notar que se encuentran satisfechos en la mayoría de los aspectos relacionados con el desempeño de los graduados de la LMFI que han sido contratados en sus instituciones educativas. No obstante, se debe recalcar que existen ciertas cualidades y capacidades en las cuales los graduados tienen la responsabilidad de mejorar para poder brindar un desempeño laboral mucho más profesional. Las áreas en las cuales los graduados deben mejorar son diversas y muchas de ellas están enfocadas en las capacidades y conocimientos que ellos poseen en el área de enseñanza. Es decir, la capacidad de cómo planificar una clase, los métodos de enseñanza, tener más conocimientos en la materia de didáctica, entre otras. Todos estos aspectos y respuestas obtenidas por las diferentes instituciones educativas, nos llevan a impulsar para que exista una mejora en el currículo de la Licenciatura en lenguas Modernas.

Área de Centros de Llamadas

El cuestionario para el área de centros de llamadas también constaba de dos secciones, en la sección I encontrábamos competencias básicas y funcionales las cuales eran evaluadas en una escala ascendente de 1 a 4, donde 1 es totalmente en desacuerdo y 4 totalmente de acuerdo. Por otra parte, en la sección II de dicho instrumento los empleadores podían hacer comentarios y sugerencias. Se obtuvo la ayuda de tres empresas en el área de centros de llamadas donde contratan personas trilingües y los que dieron respuesta a instrumento fueron dos supervisores y una gerente de operaciones.

Acerca de las competencias básicas, podemos notar que los tres empleadores evaluaron muchos aspectos de forma positiva, ya que los graduados de la LMFI muestran: responsabilidad y compromiso, trabajo en equipo, tolerancia la diversidad sexual, política y religiosa, compromiso ético así como motivación por alcanzar metas.

Además, las empresas encuestadas mostraron estar de acuerdo que los graduados son creativos e innovadores, muestran entusiasmo y cordialidad, son capaces de gestionar su propio trabajo y tomar decisiones de mejora y son analíticos y receptivos a la crítica. Otros aspectos comprendidos en la encuesta fueron acerca de los conocimientos computacionales, conocimientos matemáticos básicos y el manejo óptimo de las relaciones interpersonales, lo cual fue valorado de manera positiva por todos los empleadores ya que los tres se mostraron de acuerdo.

Por otra parte, en la encuesta también fueron evaluadas las competencias funcionales, como se había mencionado anteriormente, estas corresponden al desempeño de las responsabilidades específicas a cargo del empleado. Para ejemplificar podemos

mencionar: la capacidad de lectura, escritura en los idiomas Francés y/o Inglés, capacidad de exponer claramente sus ideas por medios escritos tanto en español, inglés y francés y capacidad de comunicarse oralmente con claridad en los idiomas Francés y/o Inglés, lo cual los empleadores indicaban estar de acuerdo que los graduados de la LMFI poseen dichas capacidades.

Otras capacidades que fueron evaluadas son acerca de la predisposición a realizar funciones diferentes a las determinadas en su área de trabajo así como la capacidad de liderazgo, las cuales fueron valoradas de forma positiva por los tres empleadores ya que se mostraron de acuerdo con dichos aspectos.

Capítulo V Resultados de la investigación

5.1 Conclusiones

Como se ha mencionado con anterioridad, el presente trabajo de investigación lleva como título: “Análisis del diseño del currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas, Especialidad en francés e inglés y su ajuste al mercado laboral en El Salvador” es por ello que para poder obtener respuestas a dicho análisis, se llevó a cabo una serie de investigaciones.

En primer lugar, se estimó que era de mucha importancia conocer la opinión que la población de los graduados de la Licenciatura en lenguas Modernas posee acerca del currículo de la misma. Además, fue importante que los graduados dieran a conocer acerca de cómo consideran que fue su formación académica y de los resultados que obtuvieron al momento de incursionar en el ámbito laboral. Además, es importante señalar que la población de graduados que se tomó en cuenta para esta investigación, fueron los graduados desde el año 2010 hasta el 2016.

Para continuar con la investigación y obtener mejores resultados, se consideró indagar la opinión que empleadores de ciertas empresas tienen acerca del desempeño laboral de los graduados de la LMFI que han laborado o se encuentran laborando actualmente en sus empresas. Cabe mencionar que las empresas que fueron encuestadas, son compañías que se desarrollan en el ámbito de enseñanza y centros de llamadas.

Después de un exhaustivo trabajo de investigación y con base a los resultados obtenidos a través del instrumento presentado a los graduados de la LMFI y a

empleadores de ciertas empresas, el equipo de trabajo llega a las siguientes conclusiones:

Conclusiones a Nivel Curricular.

- Las materias impartidas en las áreas de especialización no son profundizadas ya que se pudo observar que del 100% de los encuestados, un 83,3% consideran que dichas materias no les brindaron una preparación competente y encuentran deficiencias en las materias impartidas; dichas respuestas fueron brindadas por graduados tanto del área de relaciones públicas como los de enseñanza. Las razones por las cuales los graduados opinan que existen deficiencias en ambas áreas de especialización debido a que son pocas materias impartidas de especialización y no se profundizan en dichas áreas. Es por ello que es necesario realizar una actualización del currículo de la LMFI para poder mejorar ciertas áreas en las ramas de especialización de la carrera o cambiarlas.
- Por otra parte, podemos observar que otra de las deficiencias que posee el pensum de la LMFI actualmente es acerca de las prácticas profesionales. Es importante destacar, que los estudiantes de la rama de enseñanza tienen más posibilidades de realizar sus prácticas en su ámbito como docentes o auxiliares de docentes. No obstante, los estudiantes de la rama de relaciones públicas se ven obligados a realizar sus prácticas en áreas ajenas a su especialización. Por ejemplo, algunos de ellos hacen prácticas en el rubro de biblioteca y otros realizan prácticas impartiendo clases en uno de los idiomas (inglés o francés) pero como sabemos, este grupo no posee el conocimiento competente al área de la docencia ya que esta no es su área de especialización. En resumen, se quiere señalar que es de mucha importancia que haya muchas más

oportunidades u opciones en las cuales los estudiantes puedan realizar sus prácticas profesionales enfocadas en su área de especialización.

- Otro aspecto importante es acerca del escalafón, esto con respecto a los graduados en la rama de enseñanza. Se considera que el incluir el escalafón en el pensum y obtenerlo al finalizar sus estudios y graduarse de la LMFI, esto sería de gran peso para el perfil profesional de los graduados de dicha carrera. Se enfatiza en este punto ya que para muchas instituciones educativas, el que sus empleados posean este documento (escalafón) los consideran que han sido preparados y se encuentran capacitados para laborar en dicha área como lo es la docencia.
- Con respecto a otras materias que son impartidas en ambas especializaciones como traducción, turismo, entre otras; los graduados brindaron su punto de vista y se concluye en que dichas materias son de gran importancia y tales deben ser reforzadas para poder obtener un conocimiento más amplio en ese ámbito. Dichas materias se consideran importantes pero lastimosamente solo se logran cursar en un ciclo de la carrera por lo tanto, no se capacita totalmente al estudiante.

Conclusiones a Nivel de Mercado (Inserción Laboral)

- Refiriéndonos a la inserción laboral, podemos notar que de los 60 graduados encuestados un 96,6% se encuentra laborando actualmente; mientras que un 3,8% no cuenta con un empleo. Como podemos observar, esto es un aspecto positivo ya que indica que los estudiantes al graduarse de la LMFI han logrado

obtener un empleo. Esto nos demuestra que sí se cuenta con un mercado laboral para quienes deciden estudiar dicha carrera.

- Se puede observar que los graduados lograron obtener un empleo luego de haberse graduado. Sin embargo los únicos dos rubros en donde la mayoría de graduados laboran son: Centros de llamadas y la enseñanza. Otro aspecto a destacar es que el 58.3% de graduados escogieron el área de especialización en Relaciones Públicas y cuando se les preguntó acerca de que labores han desempeñado se obtuvo resultado que 27% ha trabajado como docente en inglés y 25% docente de francés, es decir que muchos de los graduados de la especialización del área de Relaciones Públicas se han desempeñado en una área diferente a su especialización debido que no encuentran empleo relacionado en su especialización.

Conclusiones a Nivel de Satisfacción de los graduados.

- Al momento de preguntar a los graduados acerca de qué tan satisfechos se encontraban al momento de graduarse, de un 100%, el 83,3% de los encuestados consideran estar satisfechos por los conocimientos adquiridos. Podemos darnos cuenta que en general, los graduados se muestran satisfecho con la LMFI (83.3%) pero el 80% están insatisfechos con las áreas de especialización, ya que 50 de los 60 encuestados indicaron que las optativas no los prepararon competentemente.
- Otra pregunta hecha a los graduados que fue de mucha importancia, esta estaba enfocada en que si considerarían escoger nuevamente como carrera universitaria la Licenciatura en Lenguas Modernas nuevamente. A dicha

interrogante, un 58,3% indicó que sí, mientras que un 41,7% indicó que no volvería a estudiar dicha carrera debido a que, según sus criterios, la carrera cuenta con ciertas deficiencias en las materias de especialización que proporciona el plan de estudio. Enfocándonos en el 41,7% de los graduados que indicaron no volver a escoger la misma carrera, sus razones para tener este punto de vista es muy importante; ya que ellos consideran que la LMFI es una carrera muy amplia y que no brinda un título específico para el ámbito laboral y al mismo tiempo opinan que se estudia un poco de todo pero no se obtiene un conocimiento profundizado.

- En resumen, podemos notar que la LMFI posee puntos a favor y por otro lado posee puntos negativos. La Licenciatura en Lenguas Modernas es una de las carreras que abre muchas oportunidades de empleo ya que está enfocada en los idiomas los cuales hoy en día en muchas empresas es importante que sus trabajadores posean este conocimiento. Sin embargo, al enfocarnos en las especializaciones que dicha carrera posee, se puede apreciar que se necesita hacer una mejora para que al momento que los estudiantes se gradúen puedan estar completamente preparados competentemente en el área de especialización que eligieron estudiar.

Conclusiones a Nivel de Opinión de los Empleadores.

Finalmente, para nuestro trabajo de investigación la opinión de los empleadores (enseñanza y centros de llamadas) fue muy importante, ya que ellos nos dieron a conocer su opinión acerca del desempeño laboral de los graduados de la LMFI.

- Los empleadores de ambas áreas, es decir enseñanza y centros de llamadas, indican que si tuvieran la oportunidad de volver a contratar a un graduado de

LMFI ellos respondieron que sí lo harían ya que los graduados han tenido un buen desempeño laboral en sus empresas.

- Los empleadores de las instituciones educativas, indican que existen ciertas deficiencias en las cuales los graduados deben mejorar en cierta medida. Es decir, aspectos relacionados a la docencia, para lo cual los empleadores consideran que se deben incrementar cursos orientados a la enseñanza de idiomas y a la vez reforzar áreas como la ética docente y métodos de enseñanza-aprendizaje, entre otros. Esto nos indica que las materias impartidas en dicha área deben ser reforzadas para que los estudiantes tengan un conocimiento más amplio de su especialización.
- Por otra parte, los empleadores de centros de llamadas califican positivamente el desempeño laboral de los graduados de la LMFI, no obstante consideran necesario trabajar en la pronunciación de ambos idiomas (inglés y francés) para poder mejorar el acento de estos. Además, los empleadores de ambos ámbitos consideran que se debe mejorar en la expresión oral de ambos idiomas y a la vez aspectos relacionados a la gramática.
- Finalmente, a través de la investigación se ha logrado obtener datos importantes en los cuales muchos de los graduados deben reforzar sus conocimientos. Pero lamentablemente, estas mejoras van dirigidas en su mayoría a los que se han desempeñado en el área de enseñanza; mientras tanto, no se obtuvo datos para los graduados en la especialización de relaciones públicas ya que ellos no lograron obtener un empleo que se destacara en este rubro. Este es un aspecto de suma importancia, lo cual nos indica que esta área de especialización debería ser cambiada.

5.2 Recomendaciones

A nivel curricular

- Crear una Comisión Curricular en la Facultad de Ciencias y Humanidades que lleve a cabo una revisión del Currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas Especialidad en Francés e Inglés de dicha facultad, y de esta manera realizar un cambio en el currículo de la LMFI para brindar un mejor enfoque de la carrera.
- Evaluar la posibilidad de agregar más unidades valorativas para que la carrera pueda contar con el escalafón, o en su defecto sustituir materias para poder agregar las restantes y de esta manera al momento que los alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas, Especialidad en Francés e Inglés que optaron por la rama de la Enseñanza se gradúen de la carrera puedan obtener dicho escalafón.
- Agregar al Currículo las prácticas acordes a la rama de especialización que el alumno eligió, ya sea Enseñanza o Relaciones Públicas, de esta manera los alumnos de la Opción Enseñanza pueden poner en práctica sus conocimientos en la docencia, y los alumnos de la Opción de Relaciones Públicas pueden optar por las diferentes opciones que su optativa les ofrece, especialmente porque estos alumnos, incluso a la hora de realizar su Servicio Social no cuentan con muchas opciones y terminan realizando el Servicio en áreas que no están relacionadas a la optativa que escogieron.
- Brindar asesorías previas a la inscripción de las materias de Especialización, para que de esta manera el alumno de nuevo ingreso tenga la orientación

adecuada respecto a las oportunidades laborales que cada rama de especialización ofrece, y desde el comienzo de su carrera se pueda orientar correctamente hacia el trabajo que desearía desempeñar.

- Tomar en cuenta las materias de Traducción y Turismo para ser consideradas materias de especialización de la carrera, pues, si bien es cierto la carrera ya cuenta con estas materias, según la opinión de los graduados estas materias deberían ser consideradas materias de especialización para poderles dar mayor enfoque debido a la demanda laboral en dichos sectores.

A nivel de mercado

- Reforzar las materias de especialización en Enseñanza, especialmente en el manejo métodos y técnicas de enseñanza. Esto es necesario ya que de esta forma se puede garantizar que los graduados del área de enseñanza sean competentes para desarrollarse en este mercado laboral sin ningún inconveniente desempeñando las competencias requeridas para laborar como docente.
- Considerar la gran demanda que los Centros de Llamadas poseen en nuestro país para poder incluir más materias Expresión Oral y de esta manera ayudar al estudiante de la carrera a que tenga más fluidez a la hora de comunicarse en ambos idiomas, esto debido a que es un requisito indispensable en dichos Centros de Llamadas a la hora de contratar empleados.

- Realizar alianzas con diferentes sectores que brinden a los graduados de la LMFI certificados Internacionales tanto en inglés como en francés, esto con el fin de demostrar que los graduados han alcanzado un nivel de proficiencia apto para desempeñarse en el rubro laboral de los idiomas.

Satisfacción de los Graduados

- Se recomienda reforzar o cambiar las materias del área de las optativas impartidas a lo largo de la carrera, como por ejemplo la opción en Relaciones Públicas, ya que la mayoría de graduados que escogieron esta optativa no se mostraron satisfechos, además dichos graduados no laboran en el área de Relaciones Públicas.
- Considerar agregar al plan de estudio otras ramas de las optativas, como por ejemplo enfocadas a Lingüística y Traducción. Tanto la Lingüística como la Traducción ya forman parte del plan de estudios pero como materias de especialización, las cuales comprenden dos materias de lingüística en Inglés y un materia en traducción francesa únicamente, es por ello que al formar parte de la rama de optativas , estas podrán profundizarse en ambos idiomas.

Opinión de los Empleadores

- Analizar la posibilidad de dar mayor énfasis a materias como Lingüística, Pronunciación, tanto en Inglés como en Francés, puesto que tanto los

graduados como los empleadores consideran que ésta es un área deficiente y por tanto afecta al momento de optar por un trabajo relacionado a los idiomas.

- Dar un mayor enfoque a las competencias de Lectura y Escritura en Francés e Inglés ya que de acuerdo los empleadores se muestra una leve deficiencia de dicha competencia, lo cual hace que el graduado muestre dificultades a la hora de expresarse de forma oral y/o escrita.
- Reforzar las áreas de Didáctica y Pedagogía que ofrece la rama de la Enseñanza para que el graduado posea un nivel más especializado y esté altamente capacitado para poder enseñar el idiomas Inglés y/o Francés, debido a que esta fue una observación muy importante realizadas por los empleadores de los hacia los graduados de la carrera.
- Reforzar el conocimiento acerca de la Cultura y Civilización de ambos idiomas, ya que según los empleadores de sector Enseñanza dicho conocimiento es muy necesario para poder impartir clases de ambos idiomas. Recordemos que la carrera únicamente cuenta con una materia de Introducción a la Civilización Francesa, pero no cuenta con una materia similar en el idioma Inglés.

Referencias

- Asamblea General Universitaria de la Universidad de El Salvador. (17 de mayo de 2013). Artículo 97 [Título VI]. Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa. [Acuerdo No. 106/2011].
- Asamblea Legislativa de la República de El Salvador. (25 de Mayo de 1999). Artículo 3 y 4 [Capítulo I]. Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador [Decreto No. 138]. DO: 193.237.
- Asamblea Legislativa de El Salvador. (14 de octubre de 2004). Artículo 30 [Capítulo II]. Ley de Educación Superior. [Decreto No. 468].
- Bautista, S. (2008). Habilidades de dirección del servidor público, en la facultad de estudios superior de la Universidad Nacional Autónoma de México. Tesis Doctoral publicada, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- Barahona, V., & Linares, O. (2002). Plan de estudios de la Licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en Francés e Inglés. Universidad de El Salvador
- Becerra Gálvez, M., & Campos Ahumada, F. (2015). *El Enfoque Por Competencias Y Sus Aportes En La Gestión De Recursos Humanos* (Licenciatura). Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Psicología.

- Chiavenato, I. (2008).Resumen N°1 Mercado Laboral. Recuperado el 3 de Agosto del 2016, desde: <http://venomsystems.blogspot.com/2008/04/resumen-n1-mercado-laboral.html>
- Estadísticas de Inscripción (por carrera) | Administración Académica. (2016).Academica.humanidades.ues.edu.sv. Recuperado el 26 de Septiembre 2016, desde: <http://www.academica.humanidades.ues.edu.sv/content/estad%C3%ADsticas-de-inscripci%C3%B3n-por-carrera>
- Idiomas.ues.edu.sv. (2016). Licenciatura en Lenguas Modernas. Recuperado el 26 de Agosto del 2016, desde: <http://idiomas.ues.edu.sv/index.php/carreras/licenciatura-en-lenguas-modernas>
- Luna Acosta, E., & López Montezuma, G. (2011). El Currículo: Concepciones, Enfoques Y Diseño. *Revista Unimar*, 58, 68-70.
- Majano, C., Reyes, K., & Martínez, A. (2011). La alta demanda que la licenciatura en Lenguas Modernas especialidad en Francés e Inglés del departamento de idiomas extranjeros de la Universidad de El Salvador tiene por parte de los jóvenes bachilleres estudiantes del primer año de la misma, y cuáles son sus expectativas y motivaciones para elegirla como carrera universitaria en el año 2011. Trabajo de Grado no publicado, Universidad de El Salvador, El Salvador

- Richards, J. (2013). Curriculum Approaches in Language Teaching: Forward, Central, and Backward Design. *RELC Journal*, 44(1), 5-33. <http://dx.doi.org/10.1177/0033688212473293>
- Romay, M. (1994). Alternativas metodológicas para evaluar la calidad de programas en educación superior. *Revista de la Educación Superior*, pág. 1. Recuperado el 3 de Agosto del 2016, desde: <http://publicaciones.anuies.mx/acervo/revsup/res091/txt5.htm>
- Sánchez García, E. (2012). Establecimiento del Inglés como Lengua Franca. Trabajo fin de Máster, Universidad de Almería, España.
- Secretaria General de la Universidad de El Salvador. Facultad de Ciencias y Humanidades. Recuperado desde: http://secretariageneral.ues.ed.sv/index.php?option=com_content&view=article
- Stark, J. & Lattuca, L. (1997) (1st ed., pp. 9, 266). Massachusetts: Simon & Schuster Company.
- Wolff, A. & Aithnard, A. (2014). La lengua francesa en el mundo. Paris: Nathan. Recuperado el 26 de Septiembre 2016, desde : http://www.francophonie.org/IMG/pdf/oif_synthese_francais.pdf

Anexos

Anexo I

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ADMINISTRACION ACADEMICA

TOTAL DE GRADUACIONES

	2007	2008	2009	2010	2011
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS FRANCES E INGLES	10	17	10	17	23

	2012	2013	2014	2015	2016
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS FRANCES E INGLES	31	44	38	51	12 *

* Datos hasta abril/2016

LUGAR QUE OCUPA CON RESPECTO AL INGRESO DE FACULTAD

	2013	2014	2015
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS FRANCES E INGLES	1°	1°	1°



Anexo II

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
 FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
 ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA
 INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

CICLO PAR-2012

Código	CARRERAS- CICLO P-2012	Nuevo Ingreso		Antiguo Ingreso		T		TOTAL
		M	F	M	F	M	F	
L10412	Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, Plan: 2002	28	35	209	437	237	472	709

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
 FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
 ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA
 INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

CICLO PAR-2013

Código	CARRERAS- CICLO P-2013	Nuevo Ingreso		Antiguo Ingreso		T		TOTAL
		M	F	M	F	M	F	
L10412	Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, Plan: 2002	6	23	247	452	253	475	728

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
 FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
 ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA
 INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

CICLO PAR-2014

Código	CARRERAS- CICLO P-2014	Nuevo Ingreso		Antiguo Ingreso		T		TOTAL
		M	F	M	F	M	F	
L10412	Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, Plan: 2002	19	34	233	412	252	446	698

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
 FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
 ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA
 INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

CICLO PAR-2015

Código	CARRERAS- CICLO P-2015	Nuevo Ingreso		Antiguo Ingreso		T		TOTAL CICLO
		M	F	M	F	M	F	
L10412	Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, Plan: 2002	30	54	261	428	291	482	773

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
 FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
 ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA
 INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

CICLO PAR-2016

L10412	Licenciatura en Lenguas Modernas: Especialidad en Francés e Inglés, Plan: 2002	29	33	268	466	297	499	796
		M	F	M	F	M	F	CICLO



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Carrera: Licenciatura en Lenguas Modernas:
Especialidad en Francés e Inglés



Plan de Estudios 2002

L10412

CICLO I	CICLO II	CICLO III	CICLO IV	CICLO V	CICLO VI	CICLO VII	CICLO VIII	CICLO IX	CICLO X	P R O C E S O D E G R A D O
FRI114 FRANCES INTENSIVO I 8 0	FRI214 FRANCES INTENSIVO II 8 1	FRI314 FRANCES INTENSIVO III 8 4	FAV114 FRANCES AVANZADO 4 7	EOF114 ** EXPRESION ORAL EN FRANCES 4 10	FFR114 ** FONETICA FRANCESA 4 10	ICF114 ** INTRODUCCION A LA CIVILIZACION FRANCESA 4 14	LFR114 ** LITERATURA FRANCESA I 4 14	LFR214 ** LITERATURA FRANCESA II 4 26	** DII214/ HDC114 4 29	
			GFR114 ** GRAMATICA FRANCESA I 4 7	GFR214 ** GRAMATICA FRANCESA II 4 11	OEF114 ** ORTOGRAFIA Y ESTILISTICA FRANCESA 4 15	FYC114 ** EL FRANCES Y EL COMERCIO 4 40uv Esp	FYT114 ** EL FRANCES Y EL TURISMO 4 40 uv Esp	FTR114 ** EL FRANCES Y LA TRADUCCION 4 40 uv Esp	LTI114 LITERATURA EN INGLES I 4 28	
IBI114 INGLES BASICO INTENSIVO 8 0	III114 INGLES INTERMEDIO INTENSIVO I 8 2	III214 INGLES INTERMEDIO INTENSIVO II 8 5	IAI114 INGLES AVANZADO INTENSIVO I 8 8	IAI214 INGLES AVANZADO INTENSIVO II 8 12	LCI114 ** LECTURA Y CONVERSACION EN INGLES I 4 16	LCI214 ** LECTURA Y CONVERSACION EN INGLES II 4 20	GAV114 ** GRAMATICA AVANZADA 4 132 u.v.	IAL114 ** INTRODUCCION A LA LINGÜISTICA 4 17	FYM114 FONOLOGIA Y MORFOLOGIA INGLES 4 32	
** PCG114/ TCI114 4 0	** DGL114/ TCI214 4 3	GIN114 ** GRAMATICA INGLES I 4 5	GIN214 ** GRAMATICA INGLES II 4 9	PRG114 ** PRONUNCIACION EN INGLES 4 5	** DIF114/ RPB114 4 14	COI114 ** COMPOSICION INGLES I 4 13	** DII114/ OPU114 4 21	SNO114 SEMINARIO I 6 28	SNO214 SEMINARIO II 6 33	
ELECTIVAS:				U.V.	ELECTIVAS:				UV. PREREQ.	
PCG114: PSICOPEDAGOGIA I				4	DIF114: DIDACTICA DEL IDIOMA FRANCES				4 EOF114	
TCI114: TEORIA DE LA COMUNICACIÓN Y DE LA INFORMACION I				4	RPB114: RELACIONES PUBLICAS				4 EOF114	
DGL114: DIDACTICA GENERAL I				4	DII114 : DIDACTICA DEL IDIOMA INGLES I				4 DIF114	
TCI214: TEORIA DE LA COMUNICACIÓN Y DE LA INFORMACION II				4	OPU114: OPINION PUBLICA				4 RPB114	
				4	DII214: DIDACTICA DEL IDIOMA INGLES II				4 DII114	
				4	HDC114: HISTORIA DE EL SALVADOR Y CENTROAMERICA				4 OPU114	
INFORMACION GENERAL										
NOTA MINIMA DE APROBACION: 6.0						TOTAL DE ASIGNATURAS: 37		CORR		
CUM MINIMO DE APROBACION: 7.0 a partir del año 2003						TOTAL U.V. 184		CODIGO		
Título a Otorgar: Licenciado(a) en Lenguas Modernas: especialidad en Francés e Inglés.										
UV NOMBRE DE ASIGNATURA										
REQ										

APROBADO POR CONSEJO SUPERIOR UNIVERSITARIO SEGÚN ACUERDO N° 91 -99 -2003 DE FECHA 28 DE FEBRERO DEL 2002
Ratificación aprobado por el Consejo Superior Universitario según Acuerdo N° 040-2007-2011 (IV) de fecha 21 de Agosto de 2008

Anexo IV

Análisis del diseño del currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés y su ajuste a la demanda laboral en El Salvador.

Objetivo: Conocer la opinión de los graduados de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés sobre que tan satisfechos se encuentran con lo aprendido en la carrera al momento de ponerlo en práctica en el ámbito laboral.

Información Personal

1- Nombre completo:

2- Sexo :

- Femenino
- Masculino

3- Edad :

- 20 - 25
- 25 - 30
- 30 - 35
- Más de 35

4- Grado de estudios actual :

- Licenciatura
- Maestría
- Doctorado

5- Si usted escogió Maestría o Doctorado, por favor indique en qué año se graduó de ellos.

Por ejemplo: Maestría en Traducción e Interpretación - 2016

6- Seleccione el año en el que se graduó de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés.

Marca solo un óvalo.

- 2010
- 2011
- 2012
- 2013
- 2014
- 2015
- 2016
-

Información Laboral

7- ¿Se encuentra usted laborando actualmente?

- Sí
- No

8- ¿Qué tipo de empleo posee?

- Hora pagada
- Medio tiempo
- Tiempo completo
- Temporal

9- Escriba el nombre de las compañías para las que ha trabajado y en qué año empezó a trabajar para ellas.

Por ejemplo: CENIUES - 2015 , ITCA - 2016

10- De las siguientes, ¿qué labores ha desempeñado?

Selecciona todos los que correspondan.

- Dar clases de inglés

- Guía turístico
- Dar clases de francés
- Recepcionista de hotel
- Traducción/ Interpretación
- Agente de atención al cliente
- Jefe de la compañía
- Otro:

11- ¿Qué habilidades necesitaba mejorar cuándo comenzó a trabajar?
Selecciona todos los que correspondan.

- Fluidez en el idioma inglés
- Fluidez en el idioma francés
- Conocimientos en computación
- Relaciones interpersonales
- Habilidades matemáticas
- No poseía experiencia como docente
- Otro:

12- ¿Qué tan difícil fue para usted encontrar trabajo?

- Muy difícil
- Algo difícil
- Nada difícil

13- Al término de su carrera universitaria, ¿qué tan preparado se sentía para encontrar un trabajo?

- Muy preparado
- Algo preparado
- Poco preparado
- Nada preparado

14- ¿Está usted satisfecho con la labor que desempeña en su lugar de trabajo?

- Totalmente satisfecho
- Medianamente satisfecho
- Insatisfecho
- Totalmente insatisfecho

15- ¿Considera usted que el estudio de la carrera le ha ayudado a conseguir el trabajo que desempeña actualmente?

- Totalmente de acuerdo
- De acuerdo

- Desacuerdo
- Totalmente desacuerdo

Información Académica

16- Por favor marque cual fue la razón principal por la cual escogió la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés como carrera universitaria.

- Quería viajar
- No incluye matemáticas
- Para encontrar un mejor empleo
- Me gustaban los idiomas
- Otro:

17- ¿Cuánto tiempo le tomó terminar las materias comprendidas en el pensum de la Licenciatura en Lenguas Modernas?

- 5 años
- 6 años
- 7 años
- 8 años
- Más de 8 años

18- ¿Cuánto tiempo le tomó graduarse?

- De 6-7 años
- De 7-8 años
- Más de 8 años

19- ¿Qué tan satisfecho estaba usted al terminar la carrera?

- Muy satisfecho
- Satisfecho
- Insatisfecho
- Muy insatisfecho

20- ¿Si tuviera la oportunidad de estudiar una carrera otra vez, escogería la misma?

- Sí
- No

¿Por qué? Especifique

21- De las dos áreas optativas que ofrece la carrera, ¿cuál escogió usted?

- Relaciones Públicas
- Enseñanza

22- ¿Cuál fue la razón por la que la eligió esa área de las optativas?

- Quería estudiar Enseñanza
- Quería estudiar Relaciones Públicas
- Por falta de información
- Por falta de opciones

23- ¿Cree usted que las materias optativas lo prepararon competentemente para dichas áreas?

- Sí
- No

24- Si su respuesta fue sí, por favor pase a la siguiente pregunta. Si su respuesta fue no, ¿por qué cree? Marque su respuesta.

- Son muy pocas materias optativas
- No se profundiza en dichas áreas
- Por la falta de prácticas
- Otro:

25- ¿Considera usted que el currículo de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en francés e inglés debe ser actualizado, en relación con los requerimientos laborales?

- Totalmente de acuerdo
- De acuerdo
- Desacuerdo
- Totalmente desacuerdo

26- Si pudiera incluir más áreas de especialización, ¿cuáles le gustaría incluir? Selecciona todos los que correspondan.

- Turismo
- Traducción
- Comunicaciones

- Lingüística
- Otro:

27- ¿Ha participado en algún programa de becas para estudiar en el extranjero, o ha participado en programa de asistente de español en Francia?

- Sí
- No

28- Si su respuesta a la pregunta anterior fue sí, por favor indique el año en qué tuvo esa oportunidad, si su respuesta fue no, por favor pase a la siguiente pregunta.

29- ¿Gracias a la labor realizada en su lugar de trabajo, ha tenido usted la oportunidad de viajar a otro u otros países donde se hablan los idiomas Inglés y/o Francés?

- Sí
- No

30- Si su respuesta fue sí, ¿cuál es o cuáles son esos países que ha visitado, y en qué año fue?

Por ejemplo: Canadá 2016

Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Idiomas Extranjeros
Trabajo de Tesis



CUESTIONARIO PARA EMPLEADORES

Objetivo: Este instrumento tiene como objetivo identificar los requerimientos profesionales en el área de la docencia, así como evaluar la trayectoria laboral de los graduados de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en inglés y francés de la Universidad de El Salvador en su Institución Educativa.

Nombre de la Institución Educativa:

Nombre del

Encuestado _____

Cargo/Puesto _____

Fecha de Aplicación de la Encuesta ____/____/____

Sección I

Indicación: En una escala ascendente de 1 a 4 , señale con una X la importancia que le asigna la institución a cada una de las competencias mencionadas en la siguiente tabla al momento de emplear a su personal, donde 1 es totalmente en desacuerdo y 4 Totalmente de acuerdo,

(1) Totalmente en desacuerdo

(2) En desacuerdo

(3) De acuerdo

(4) Totalmente de acuerdo

Competencias	Calificación
--------------	--------------

El graduado en Lenguas Modernas:	1	2	3	4
1. Posee liderazgo y proactividad				
2. Es capaz de trabajar en equipo				
3. Muestra responsabilidad y compromiso				
4. Es tolerante a la diversidad sexual, política y religiosa				
5. Muestra motivación por alcanzar metas				
6. Es creativo e innovador				
7. Muestra compromiso Ético (Honestidad)				
8. Es entusiasta de las nuevas tecnologías				
9. Es analítico y receptivo a la crítica				
10. Posee conocimientos matemáticos básicos				
11. Conoce la cultura y civilización de las lenguas extranjeras que imparte				
12. Es capaz de gestionar su propio trabajo y tomar decisiones de mejora				
13. Posee capacidad de gestión (Establecer objetivos y prioridades, seleccionando y distribuyendo eficazmente tareas y recursos)				
14. Es capaz de exponer claramente sus ideas por medios escritos tanto en español, inglés y francés				
15. Tiene capacidades avanzadas en lectura, escritura en los idiomas Francés y/o Inglés				
16. Es capaz de comunicarse oralmente con claridad en los idiomas Francés y/o Inglés				
17. Posee capacidad de organizar y animar				

situaciones de aprendizaje				
18. Es capaz de identificar las necesidades del grupo				
19. Reconoce las teorías, enfoques métodos, técnicas pedagógicas y técnicas de evaluación				
20. Diseña programas y planes de clases				
21. Tiene capacidad para involucrar a los alumnos en su propio aprendizaje				
22. Recibió formación académica adecuada para realizar las funciones que su institución requiere				

Sección II

Comentarios y sugerencias

1. Por favor indique si usted contrataría o no nuevamente a un graduado de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Universidad de El Salvador y el porqué de su respuesta

2. **Por favor escriba a continuación las principales características y capacidades que debería tener un/a profesional de esta carrera para que sea un muy buen aporte al desempeño de su institución educativa**

3. Finalmente, le solicitamos nos pueda entregar dos o más sugerencias que usted considere pudieran mejorar la carrera de Lenguas Modernas que imparte la Universidad de El Salvador

Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Idiomas Extranjeros
Trabajo de Tesis



CUESTIONARIO PARA EMPLEADORES

Objetivo: Este instrumento tiene como objetivo identificar los requerimientos profesionales en el sector de centros de llamadas, así como evaluar la trayectoria laboral de los graduados de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en inglés y francés de la Universidad de El Salvador en su empresa

Nombre de la Empresa:

Nombre del

Encuestado _____

Cargo/Puesto _____

Fecha de Aplicación de la Encuesta ____/____/____

Indicación: En una escala ascendente de 1 a 4 , señale con una X la importancia que le asigna la empresa a cada una de las competencias mencionadas en la siguiente tabla al momento de emplear a su personal, donde 1 es totalmente en desacuerdo y 4 Totalmente de acuerdo,

(1) Totalmente en desacuerdo

(2) En desacuerdo

(3) De acuerdo

(4) Totalmente de acuerdo

Competencias	Calificación
--------------	--------------

El graduado en Lenguas Modernas:	1	2	3	4
1. Muestra responsabilidad y compromiso				
2. Es capaz de trabajar en equipo				
3. Es tolerante a la diversidad sexual, política, religiosa				
4. Muestra compromiso Ético (Honestidad)				
5. Muestra motivación por alcanzar metas				
6. Es creativo e innovador				
7. Muestra entusiasmo y cordialidad				
8. Es capaz de gestionar su propio trabajo y tomar decisiones de mejora				
9. Es analítico y receptivo a la crítica				
10. Posee conocimientos computacionales				
11. Posee conocimientos básicos en matemática				
12. Tiene un manejo óptimo de las relaciones interpersonales				
13. Tiene capacidades en lectura, escritura en los idiomas Francés y/o Inglés				
14. Es capaz de comunicarse oralmente con claridad en los idiomas Francés y/o Inglés				
15. Es capaz de exponer claramente sus ideas por medios escritos tanto en español, inglés y francés				
16. Posee excelentes habilidades comunicativas en inglés y/o francés				
17. Posee una predisposición a realizar funciones diferentes a las determinadas en su área de				

trabajo				
18. Muestra capacidad de liderazgo				
19. Posee vocación de servicio				
20. Muestra un control del estrés				
21. Recibió formación académica adecuada para realizar las funciones que su compañía requiere				

Sección II

Comentarios y Sugerencias

1. Por favor indique si usted contrataría o no nuevamente a un graduado de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Universidad de El Salvador y el porqué de su respuesta

2. **Por favor escriba a continuación las principales características y capacidades que debería tener un/a profesional de esta carrera para que sea un muy buen aporte al desempeño de su institución educativa**

3. Finalmente, le solicitamos nos pueda entregar dos o más sugerencias que usted considere pudieran mejorar la carrera de Lenguas Modernas que imparte la Universidad de El Salvador

San Salvador, Miércoles 31 de mayo de 2017

Universidad Nacional de El Salvador

Facultad de Ciencias y Humanidades

Departamento de Idiomas Extranjeros

Carla Álvarez

Directora Pedagógica

Reciba un cordial saludo deseando éxitos en sus labores diarias.

Somos un grupo de estudiantes egresadas de la carrera de Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en Francés e Inglés de la Universidad Nacional de El Salvador. Por medio de esta carta solicitamos su colaboración para completar una encuesta relacionada con el desempeño laboral que tienen los graduados de la Licenciatura en Lenguas Modernas, especialidad en Francés e Inglés dentro de la Alianza Francesa. Toda información proporcionada será muy valiosa para nuestro trabajo de investigación y será tratada con confidencialidad.

Le agradecemos por su tiempo y su ayuda.

Atentamente,

F. _____

F. _____

Diana Cecilia Figueroa Cortez, FC08011

Ana Delmy Pérez Amaya, PA09046

F. _____

Martha Elena Pilía Molina, PM10011